

## CRISIS ENERGETICA AFECTA A BOLIVIA

# CAPPER PASS LIQUIDARA EL 50 POR CIENTO DEL VALOR DE LOS MINERALES QUE FUNDE : OFICIAL

Liquidaciones por exportación de minerales bolivianos, serán pagadas sólo en cincuenta por ciento, en tanto dure la crisis energética en Europa. El anuncio fue hecho por la fundidora inglesa Capper Pass, a las empresas comercializadoras que portan nuestros minerales.

La fundidora Capper Pass recibirá normalmente los minerales que sean enviados desde Bolivia, pero sólo pagará el cincuenta por ciento de su valor, en forma provisional, para hacer las liquidaciones finales, una vez que se haya superado la crisis mundial provocada por falta de hidrocarburos.

Normalmente los contratos de comercialización de minerales, establecen el pago ochenta a noventa por ciento de adelanto por los embarques de minerales. El pago se liquida aproximadamente después de tres meses. Con la medida de Capper Pass, las liquidaciones finales, del cincuenta por ciento del precio de los minerales, realizaría "una vez que se solucione la crisis mundial del petróleo", solución que presente es difícil de prever.

La medida fue adoptada, principalmente por la falta de carburantes, con los que funcionan las fundiciones, así como por la oscilación de precios del petróleo. Capper Pass, que funde estaño boliviano, una vez que sea superada la crisis energética, regulará sus precios de maquila.

El anuncio hecho por Capper Pass, será puesto en vigencia a partir del 11 del presente mes. En consecuencia, todos los minerales embarcados después de la fecha citada, serán liquidados provisionalmente sólo en un cincuenta por ciento.

Según anunciaron portavoces ligados a la minería, la medida adoptada por la fundidora Capper Pass, creará un problema de flujo de fondos en las empresas productoras, de imprevisibles consecuencias, deberán continuar produciendo minerales a un costo mayor y que al presente ni siquiera conocen, por cuanto será calculado recién cuando se establezca el precio del petróleo para venta a Inglaterra.

Por otra parte, la fundidora Capper Pass, también señaló que "hacen notar que esperan que las circunstancias no forzarán a ellos a tomar pasos más severos sobre la indicada restricción".

Teniendo en cuenta que la actividad minera es la única que paga impuestos al tiempo de exportar, aún en el caso de que los minerales no se hallen vendidos debido a las medidas adoptadas por Capper Pass, es posible que muchas empresas mineras, tengan que verse en la necesidad de paralizar operaciones, por falta de liquidez, en especial las productoras de estaño del sector de los mineros chicos.

Por su parte, la Asociación Nacional de Mineros Medianos, anunció un portavoz, estudiará detenidamente la decisión de la fundidora Capper Pass, por cuanto afecta seriamente la difícil situación por la que atraviesa el sector, debido en especial al extraordinario aumento de los costos de producción que junto a las medidas impositivas determinadas por el Decreto de Estabilización de octubre de 1972, han provocado una crisis peligrosa para la minería, no obstante el aumento de los precios de minerales en el mercado mundial.

## EL GOBIERNO LIBERO AYER 3 POLITICOS

(Ver pág. 2)



## HOY SERAN A COMETA KOHOOTEK EN BOGOTA

BOGOTA, 22 (AP). El cometa Kohoutek avanza a 2 kilómetros por segundo hacia la Tierra y científicos de varios países que están en Bogotá esperan verlo mañana, desde una posición estratégica en las llanuras altas del país.

El astrónomo Henry Lippman, del observatorio astronómico de Nueva York, dijo que el Kohoutek no presenta una vista tan espectacular como el cometa Halley 910 debido a que su cola es más pequeña, pero se cree que tal vez sea más luminoso que el Halley.

Los astrónomos llevaron telescopios y máquinas fotográficas especiales que tienen espejos y filtros capaces de reducir la luz hasta cien mil veces, con lo cual esperan observar y fotografiar en las mejores condiciones al cometa al eclipse anular del Sol que se registrará el lunes a las 8:31 minutos, hora del Este.

DIARIO DE LA MAÑANA

# hoy

DEFENDER EL DERECHO Y LA LIBERTAD  
CON LAS IDEAS Y NO CON LAS ARMAS  
(Alfredo Alexander)

AÑO V CIRCULACION NACIONAL No. 1.666

La Paz, domingo 23 de diciembre de 1973.

EDICION DE 32 PAGINAS PRECIO \$b. 2.00

CON ESTA EDICION MUNDO  
INFANTIL, INGENIOGRAMA Y  
SUPLEMENTO "DOMINGO"

Esta fotografía fue tomada en el observatorio McDonald del monte Davis, al Oeste de Texas el pasado sábado 8 de diciembre, muestra al cometa Kohoutek como atraviesa el espacio.

Bill Meeks, fotógrafo del San Angelo Standard Times usó un lente telecópico de 135 mm. por 130. La exposición fue tomada durante dos minutos. Un reflector telescópico está siendo utilizado para el estudio del cometa en su travesía (Foto AP).



## Asociación de Damas Diplomáticas y Extranjeras

Al terminar un año más de labor, la Asociación de Damas Diplomáticas y Extranjeras, por intermedio de la Directiva que concluye su mandato, agradece a todas sus socias la valiosa cooperación prestada durante 1973 y extiende su gratitud a todas las personas ajenas a sus cuadros que han colaborado con su trabajo, estimulando y apoyando la noble causa de ayudar a los necesitados y desposeídos.

Gracias a esa cooperación general, la Directiva de la Asociación tiene el agrado de anunciar que han sido dispuestas las siguientes contribuciones a las instituciones bolivianas abajo mencionadas:

1. Una sala completa de terapia intensiva para niños a la Acción Social de la Presidencia, a la que preside la señora Yolanda Prada de Banzer;
2. Una ambulancia al Hospital Juan XIII, en Munaypata;
3. Un equipo completo de ergometría y marca-paso externo transitorio al Instituto Nacional del Tórax;
4. Una cocina semi-industrial al Hospital Oftalmológico;
5. Alcantarillado, muebles, cocinilla y estufa para la obra de las Voluntarias Pro-Centro Cultural y Social del Niño, en Achachicala;
6. Lavamanos, inodoro, ducha y calefón de 82 galones para la refacción del baño del Hogar de Ancianas María Isabel;
7. Chompas y calzados para la Navidad de los niños del Hogar de San José;
8. Juguetes para Navidad de todos los niños del Hospital del Niño; y
9. Un respirador para recuperación de operados, un modelo pequeño de pHmetro y tubos de oxígeno con manómetros para el Servicio de Cirugía de Varones II del Hospital de Clínicas.

La Paz, diciembre de 1973

Presidenta: Lillian García de Souza — 1ª Vicepresidenta: Luisa Racky — 2ª Vicepresidenta: Haydée Odio de Kavlin — Secretaria: Marisa Carneiro de Campos — Pro-Secretaria: Magdalena de Menéndez — Tesorera: Berna de Basagoitia — Pro-Tesorera: Rosario de Arnaez — Relaciones Públicas: Jerry Mitchell.

## MENSAJE A LOS MAESTROS DE BOLIVIA

A quienes consagran sus empeños y capacidad al noble quehacer dirigido a la formación intelectual y moral de las generaciones, que serán las depositarias del mejor destino a que la Patria está llamada como imperativo histórico, extendiendo mi saludo cordial en la fiesta de amor cristiano, junto al anhelo de que la Escuela boliviana constituya auténtico semillero de progreso y de armonía.

Todo maestro, consciente de su enaltecedora misión que desarrolla en el aula donde se reverencia los símbolos de la República en el campo deportivo en el cual se fortalece el temple muscular, en la biblioteca que enciende la claridad del saber, ha de inspirar su acción difusora de la ciencia y de la cultura en aquellos principios humanos que son patrimonio de la juventud cuya cimentación radica en la grandeza de Bolivia. Por ello, es preciso recordar la sentencia aleccionadora de que "no sigamos tentando a la muerte con una Escuela sin Patria".

Que las palabras guadoras del Redentor del Mundo recobren su vigencia en esta Navidad y que los hogares del país sean plenos de ese espíritu. A los maestros, urbanos y rurales, mis mejores deseos de ventura.

La Paz, diciembre de 1973

Dr. MARIO SERRATE RUIZ

MINISTRO DE EDUCACION Y CULTURA

## LIBERO EL GOBIERNO A 73 PRESOS AYER

Vamos a combatir en forma enérgica y firme el foquismo en todas sus formas, dijo anoche el Ministro del Interior, Walter Cantavello, a tiempo de poner en libertad a 73 detenidos políticos que se hicieron acreedores a la amnistía decretada por el gobierno.

Exhortó a los presos a contribuir para mantener la paz, necesario que exista una verdadera comprensión fraternal entre los bolivianos, para que ya no hayan más balas en las calles, que no hayan dinamitas en lugares públicos, que no haya sabotajes ni actos reñidos contra la moral, puntualizó.

El gobierno no está de acuerdo con extremismos de izquierda de derecha, queremos un equilibrio social, queremos una realidad dentro del plano nacional" dijo a tiempo de señalar que no requiere importar doctrinas "debemos encontrar nosotros nuestra propia ideología", enfatizó.

Varios detenidos políticos, a tiempo de abandonar el penal de San Pedro, declararon que recibieron buen trato durante el tiempo en que estuvieron privados de su libertad. Algunos lograron salir después de dos años, mientras que otros solo estuvieron presos unos meses. Otros decían que la atención fue regular, "tal vez mejor". A veces no había atención médica. Muchas veces habían casos de medicina que solucionaron esos casos. Estoy detenido injustamente. Me amenazaron pegarme". Estos y otros conceptos fueron vertidos por los detenidos al abandonar el Penitenciario Nacional.

La nómina de quienes fueron amnistiados es la siguiente:

Luis Felipe Jiménez Galvez.- Julio Llanos Villero.- Alejandro Illaya Quispe.- Juan Alvarez Yampara.- Jorge Villanueva Bolo Domingo Santivañez Hermosa.- César Sebastian Patón Cal Emillo Pardo Medina.- José Hernando Elfo.- Hugo Saenz Caya Hugo Ardaya Ayala.- Marcelo Aranzávar Machicado.- Alejandro mani Quispe.- Julio Gonzales Pérez.- César Rubén Ayaviri Enrique Encinas Arnez.- Mario Conde Chambi.- Alberto Michel Edgar Ayala Acosta.- Marcelino Junaro Alcalá.- Luis Rodolfo Catari.- Vicente Flores Vilca.- Wilge Mareño Guzmán.- Efraín zasola Peñaranda.- Leonidas Escobar Herbas.- Juvenal Guzmán ría.- Alfredo Terrazas Meneses.- Akibiades Veyzaga Solares.- Ozuna Jiménez.- Nicasio Guarachi Santos.- Pascual Zuñagua Hugo Siles Rojas.- Rolando Hidalgo Moyano.- Luis Quiroga na.- René Martínez Fajardo.- Franz Quiroga Uriona.- José ta Nay.- Luis Pacheco Aisttiri.- René Gómez García Olguín.- Hil Acosta Rentería.- Freddy Illanes Medrano.- Rafael Sejas Pabón Guevara Valdez.- Pedro Herrera Rivero.- Elena Santivañez Antonio Alvarez Cornejo.- Wilder Echeverría Ríoja.- Eduardo Flores.- Adela Andía Llanos.- Jorge Landívar Rúa.- Juan Lina Rúa.- Valentín Rocha Fuentes.- Gonzalo Ramírez Alcazar.- Alejandro Néstor Chipana.- Fernando Sandy Requena.- Arturo Cañipa cho.- Jaime Mealla Williams.- Freddy Salazar Sanjinés.- Robert nández Medrano.- Hugo Saavedra Vaskov.- Edgar Peña R Roberto Avila Casazola.- Jose Pinto Vázquez.- José Poma Ka Zenón Solís Callisaya.- Enrique de la Vega Trujillo.- Eleuter ceres Cáceres.- Elías Choque Mayta.- Oscar David Moscoso.- Aristain Aliaga.- Hugo Justino Castillo.- Rubén Arias Lothar Kerschel Villagómez.



# INSISTEN EN AMNISTIA IRRESTRICTA FAMILIARES DE DETENIDOS POLITICOS

Con la firma de varios de los familiares detenidos por cuestiones políticas, se envió una nota al Ministro del Interior reiterando el pedido para que dicte la amnistía total e irrestricta.

La nota dice textualmente: "con la esperanza de que la paz y alegría de Navidad borren de los corazones bolivianos todos diferencia y desigualdad y reine la justicia y amor cristianos, los familiares de quienes por razones políticas se ven privados de su libertad, solicitan del Supremo Gobierno".

1.— Que la amnistía política se vea refrendada por un Decreto Supremo que represente todas las garantías legales".

2.—(que a la brevedad

posible sean publicadas las listas de quienes se ven favorecidos por la amnistía. Agradeciendo al pueblo boliviano que apoyó en todo momento nues-

tros angustiados pedidos, rogamos una vez más respalden nuestra solicitud que creemos contribuirá a una mayor comprensión entre hermanos bolivianos".

## ES BAJO EL PRESUPUESTO DE INSALUD

Aunque el Ministro de Salud, Luis Leigue no señaló si el gobierno considerará un incentivo en el presupuesto de su despacho, dijo que el mismo en la actualidad apenas alcanza para cubrir el 50 por ciento de planillas de pagos de salarios.

A tiempo de mostrar su preocupación por este problema, Luis Leigue sostuvo que el presupuesto de su ministerio alcanza al 1,1 por ciento.

Dijo que para cubrir las necesidades del Ministerio de Salud el otro 50 por ciento se lo financia de los recursos que generan los institutos médicos.

Sobre la rebaja de precios en los artículos farmacéuticos, Leigue informó que el respectivo estudio se encuentra en la primera fase y que ya fue entregado al presidente Banzer.

Añadió que una comisión interministerial está preparando el segundo volumen de críticas y sugerencias sobre este mismo aspecto. Por otra parte dijo que se está preparando un plan piloto con la cooperación del gobierno argentino, para controlar la malaria en el sur del país.

Sostuvo que el plan abarca una extensión de 200 kilómetros de frontera y que la cooperación argentina es considerable tanto en movilizaciones como de personal técnico.

Finalmente informó que se están aplicando las sugerencias de la comisión encargada de realizar un estudio sobre el problema que confronta el Hospital de Clínicas de Miraflores.

## LLEGO PRESIDENTE DE LA CAF, LINARES

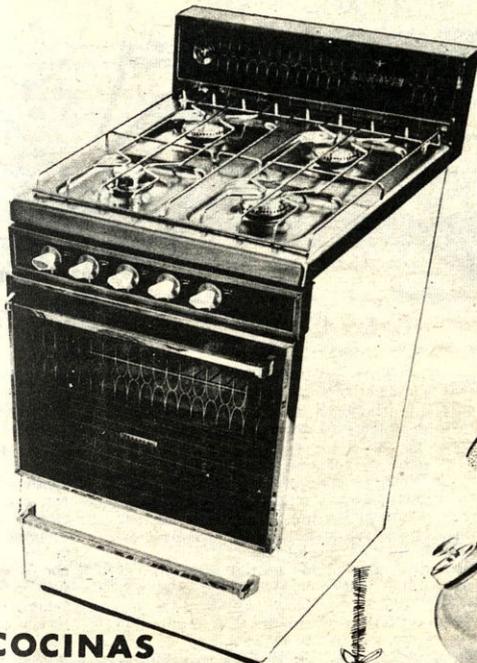
Gozando de una vacación anual el presidente de la Corporación Andina de Fomento, Adolfo Linares, llegó al país, procedente de Caracas.

La llegada del ejecutivo de la organización internacional se produjo luego de que Linares presidiera la Novena reunión del organismo que dirige.

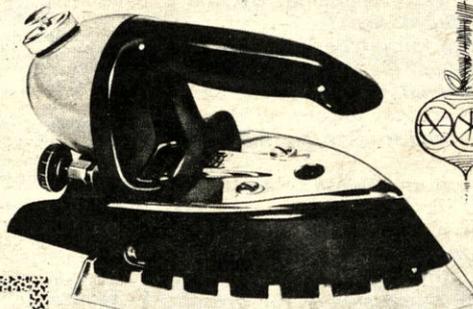
En esa oportunidad la CAF concedió un crédito de 2 millones 208 mil dólares para las instalaciones de la fundición de Vinto.

## NAVIDAD DE PELICULA EN MACDONALD

### OFERTAS DE NAVIDAD



**COCINAS LONGVIE**  
El Calor Natural



Planchas a Keroseno

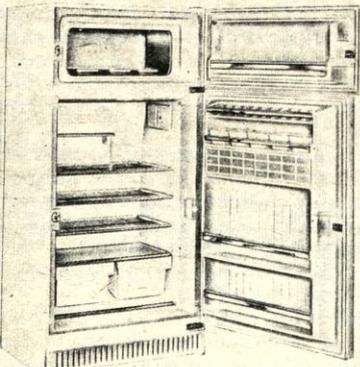


**Coleman**

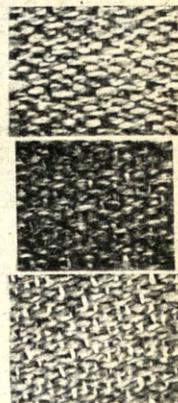
- \* CREDITOS
- \* DESCUENTOS
- \* FACILIDADES



**MIL ARTICULOS MAS**



Refrigeradoras **Suavex**



Alfombras **Tintawn**

## MACDONALD & Co.

JUAN DE LA RIVA ESQ. LOAYZA

Macdonald & Co.

UNA ORGANIZACION MODERNA CON TRADICION



## PASAPORTES EN SOLO 8 HS.

TRAMITES AL VUELO DE:

- TITULOS DE BACHILLER \$b. 100
- LIBRETAS DE SERVICIO MILITAR
- PAGO DE IMPUESTOS, RENTA MUNICIPALIDAD, TRANSFERENCIAS, Etc. Etc.

Ref: Organización "JET"

Ayaccho 429 - Of. 5. - Tel. 53964.

## HORARIO DE NAVIDAD

### VIERNES 21

MAÑANA DE 8:45 A 12:00  
TARDE DE 14:15 A 20:00

### SABADO 22

MAÑANA DE 8:45 A 12:30  
TARDE DE 15:00 A 18:45

### DOMINGO 23

MAÑANA DE 10:00 A 12:00  
TARDE DE 15:00 A 18:00

### LUNES 24

MAÑANA DE 8:45 A 12:30  
TARDE DE 15:00 A 18:00



Buen gusto  
y calidad  
en su regalo  
de Navidad

**HANSA**

**HANSA** Ltda.

LA FIRMA BOLIVIANA DE SU CONFIANZA CON MAS DE 65 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS

DEPARTAMENTO MERCADERIAS

Tel 50878 YANACOCHA esq. MERCADG

# LA AMERICANA

ACABA DE INAUGURAR SU SUCURSAL  
EN CALLE MURILLO 333 CASI ESQ. AMERICA

Y OFRECEMOS EL MEJOR REGALO NAVIDEÑO



**COCINAS**  
A GAS LICUADO



- \* 4 HORNILLAS
- \* AMPLIO HORNO CON VISOR TOTAL
- \* COLORES DE MODA
- \* ASISTENCIA TECNICA GRATUITA
- \* GARANTIA 5 AÑOS

AL MEJOR PRECIO DE LA CIUDAD

OFERTA  
HASTA EL 31  
DE DICIEMBRE  
**\$b. 1.700**  
AL CONTADO  
INCLUIDO  
IMPUESTOS

## BICICLETAS CALOI

- \* ULTRA MODERNAS
- \* VARIOS MODELOS
- \* DIFERENTES COLORES
- \* PARA CHICOS Y GRANDES



**COCINAS** de mesa

**Semer**

- \* 2 HORNILLAS
  - \* HORNO CON VISOR
  - \* CON GARRAFA
- \$b. 1.300**

APROVECHE QUE SE AGOTAN

# LA AMERICANA

LA PAZ - AV. REPUBLICA 876 - TEL: 22666  
CALLE MURILLO 333 - CASI ESQ. AMERICA  
ORURO - Av. 6 de Octubre 1121 - Casi. Esq. Caro.

**FELICES FIESTAS**  
de FIN de AÑO  
CON PANETTONE DE

EL UNICO PANETTONE  
VERDADERO. CUIDADO  
CON IMITACIONES  
QUE SON SOLAMENTE  
PANES DULCES.

**Ferrari Mezzi & Cia**

AGENCIAS EN TODO EL PAIS



# Navidad y Año Nuevo



Larga distancia

Especial para lugares alejados

Bi-tensión para corriente 110 y 220

No necesita estabilizador

## 24 MESES DE PLAZO



TELEVISORES

### Panoramik

**CORPORACION PANORAMIC S. R. L.**

Av. Mca. Sta. Cruz 1326

Mantenimiento un año

## EL BANCO CENTRAL IMPULSARA EXPORTACIONES DE PRODUCTOS NO TRADICIONALES : OFICIAL

Dentro de la política de desarrollo económico, Banco Central de Bolivia tiene programado impulsar la exportación de productos no tradicionales a través de su División de Exportaciones.

A fin de que ese objetivo se logre cada vez con mayor proyección se solicitó la cooperación del Centro Interamericano de Promoción de Exportaciones (CIPE) dependiente de la Organización de Estados Americanos, que envió un asesor en comercio internacional para colaborar con la División de Fomento a Exportaciones en la ejecución de la primera etapa que consiste en la identificación de la oferta exportable.

La selección de los productos exportables recae en función de sus materias primas, proceso incorporado, capacidad de producción, perspectivas de mercado externo, actitud de la empresa y otros criterios fueron determinados por la División de Exportaciones del Banco Central, habiendo sido expuesta a consideración de personas representativas del sector público para obtener mayor grado de decisión.

Posteriormente el asesor del CIPE, ingeniero Héctor Puchi, dada la trascendencia del programa de trabajo, hizo que se convocara a los empresarios exportadores a objeto de hacerles conocer la lista de productos no tradicionales ni primarios, de modo que se pudiera confirmar u observar los productos manufacturados y semimanufacturados que integrarían la oferta de productos seleccionados para el programa.

La reunión fue aprovechada para hacer una explicación a los empresarios interesados, de la mecánica de trabajo basado en el método encuesta, recurriendo a las fuentes mismas, es decir los propios empresarios para obtener las informaciones necesarias para evaluar la posibilidad de exportar el producto en función de la capacidad de la empresa.

# Mutual "LA PRIMERA" CUMPLE!!!

## AL SOCIO DIEZ MILLE REGALAMOS \$b. 10.000

### ABRA HOY MISMO SU LIBRETA DE AHORRO Y PARTICIPE EN ESTE GRAN CONCURSO

#### BASES DEL CONCURSO:

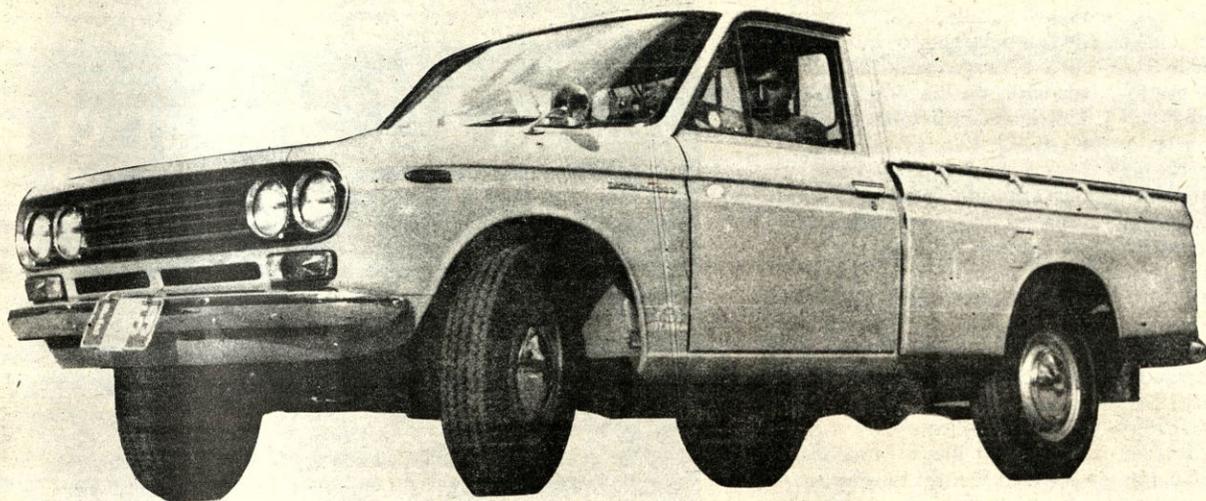
- \* Entrarán al sorteo todos los cupones otorgados, a la apertura de una nueva libreta de ahorros desde el día 13 de diciembre de 1973.
- \* El sorteo se efectuará ante Notario de Fé Pública.
- \* Una vez llenado el número de libretas planificado para este concurso se procederá al sorteo entre todos aquellos socios beneficiados con su cupón. De este sorteo saldrá elegido el socio No. 10.000.
- \* Recabe su cupón y consérvelo hasta la fecha del sorteo. Si fuese el feliz beneficiado el solo portar su cupón lo acreditará como el socio No. 10.000.

### Lo Esperamos en AYACUCHO 207 (altos)

HORARIO DE ATENCION DE 9 A 12 Y 14 A 19 DE LUNES A VIERNES

# Se la llevan como el pan.

COPINTER



## Apúrese.

Para estas fiestas navideñas  
¡regálese una flamante DATSUN 1500!  
Nuevo motor con más potencia. Gran  
capacidad de carga. Cabina de gran lujo.

NUEVA PICKUP

# DATSUN 1500

ENTREGA INMEDIATA



AMPLIAS FACILIDADES

Av. Armentia  
esq. Laja

Tel. 27239

ORURO - COCHABAMBA - SANTA CRUZ - SUCRE - POTOSI - TARIJA

## Hasta mediados de enero la empresa Mutún pasará de la COMIBOL a Sidersa

En junio del próximo año, el Servicio Geológico de Bolivia comenzará un programa de prospección mineralógica con crédito de la Organización de las Naciones Unidas.

El director de GEOBOL, José Guillermo Tórriz al término de gestiones que realizó en el extranjero, informó a HOY sobre el resultado de las mismas que, favorecerán a la exploración y explotación de minerales tradicionales y no tradicionales de Bolivia.

Anunció que en Venezuela, fue elegido vicepresidente del Consejo Ejecutivo y Coordinador de Directores de Servicios Geológicos de América y Primer Vocal de la Asociación Latinoamericana de Geología, durante el desarrollo del Primer Congreso

de Geología que tuvo lugar en Caracas.

Afirmó luego haber obtenido en Nueva York la aprobación de un programa de prospección mineralógica para la cordillera y se definieron las áreas de financiamiento que estará a cargo de la Organización de las Naciones Unidas, siendo ellas: Norte de La Paz, provincias Nor y Sud Lipez—Potosí Serranía de Mosestos y un área comprendida entre Potosí y Uncia.

El programa comenzará en su ejecución el primer día de junio, para lo cual las Naciones Unidas proporcionará un empréstito consistente en un millón 500 mil dólares.

Declaró luego que con el Banco Mundial se gestionó un crédito para la minería chica y mediana, que alcanza a los 6 millo-

nes 200 mil dólares de los cuales 850 mil serán destinados al Programa de Inventariación de Minería de la Minería Chica.

## NO SE FIJO A DE ORGANISMO A SIDERSA, S

No fue fijado aún los aportes que darán los organismos estatales que conforman la Empresa Siderúrgica Boliviana Sociedad Anónima—SIDERSA.

El director general de esa entidad, Mayor Carlos Morales, declaró a HOY que se están dando los últimos pasos para concretar el traspaso de la Empresa Minera Mutún, ahora en propiedad de la Corporación Minera de Bolivia, en favor de SIDERSA, acto que se cumplirá hasta mediados de enero próximo.

Agregó que no se ha fijado aún el monto que aportará cada empresa ni el capital inicial con que funcionará SIDERSA para iniciar sus operaciones.

## Juega Ud. al azar el destino de sus hijos?

SUS ESTUDIOS UNIVERSITARIOS NO DEBEN SER UN JUEGO DE AZAR

Ofrezca a sus hijos seguridad para culminar sus estudios.

España no es solamente el mejor lugar para sus vacaciones y sus paseos. Es también el país ideal para emprender estudios superiores.

Excelentes universidades, tranquilidad, seguridad, ambiente de estudio.

### MARTES 25 GRANDIOSO ESTRENO CINE BOLIVAR

Exito de CORPORACION AMERICANA J.G.V.



con  
PUNG CHIN  
LOV CHAN

CINEMASCOPE  
EASTMANCOLOR

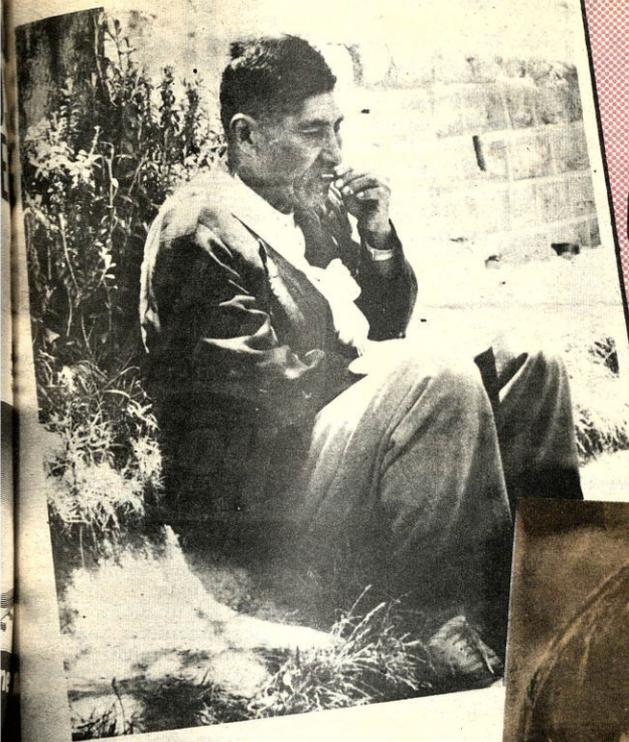
LOS DOS MEJORES  
"DRAGONES CHINOS"  
EN UN SANGRIENTO DUELO!!!  
**DUELO DE  
DRAGONES**



LOS TRAFICANTES DE  
DROGAS TENDRAN QUE  
BUSCAR "OTROS CAMPOS"

CON LA  
NUEVA  
LEY

**domingo**  
Suplemento **hoy**



EL PROBLEMA  
DE LA NIÑEZ  
ABANDONADA



Fotografía de la exposición mundial →



Comunica al público que, en su afán de prestar un mejor servicio, ha dispuesto la distribución de sus oficinas en la siguiente manera:

### Edificio Banco Mercantil

ENTRADA CALLE AYACUCHO.

PRIMER PISO TELEFONO

PRESIDENCIA 52868

ASESOR TECNICO 52606

SALA DE DIRECTORIO 52606

### Edificio Colón - Comercio

DEPARTAMENTO AUDITORIA 42207

CARTERA 26382

RECUPERACIONES 61290

ACCION TASA - PAGO Chs.

FUNCIONARIO PUBLICO 61290

DEPTOS. JUDICIALES Y

PLAZO 61290

SECCION LEGAL 50786

O. y M. 50786

### Calle Colón Nº 379

PLANTA BAJA

PULPERIA "BANEST" 55768

ALMACENES GENERALES

DEPOSITOS 55768

ARCHIVO GENERAL 55768

PRIMER PISO

SECCION PERSONAL 51762

SECCION PERSONAL 51762

ARQUITECTURA 22485

BIBLIOTECA 22485

### Edificio Central - Ayacucho esquina Mercado

PLANTA BAJA

GERENCIA GENERAL 50487

GERENCIA COMERCIAL 55846

CUENTAS CORRIENTES 20801

APERTURA DE CUENTAS 20801

CREDITOS INFORMES 55603

CAJA DE AHORROS 26187

ACREDITIVOS 27173

TITULOS Y VALORES 27173

CONTABILIDAD 27163

AJUSTES AGENCIAS 27163

ESTUDIOS ECONOMICOS 52787

CAPACITACION 52787

CAJA GENERAL 26538

MICRO-FILM 26538

BAR-BIBLIOTECA 26538

PRIMER PISO

GERENCIA DE FOMENTO 55583

SUB-GERENCIA DE FOMEN-

TO 55583

SUB-GERENCIA ADMINIST.

CONTABLE 52016

CONTROL SUCURSALES 52016

SUB-GERENCIA COMERCIAL 55825

SECCION CAMBIOS AJUSTES BANCOS 51831

EXTERIOR 51831

GIROS INTERIOR 50706

COBRANZAS INTERIOR 50706

COBRANZAS EXTERIOR 50706

CLAVES EVALUACION DE PROYEC. 20621

TOS 26094

ALMACENES GENERALES

DEPOSITOS 26094

EXPORTACIONES 26094

VIVIENDA 26094

ADQUISICIONES 51846

SECRETARIA DIRECTORIO 55796

SECRETARIA GENERAL 55796

### Sub-Gerencia Administrativa

La Paz, Diciembre de 1973

**Muebles Robson**  
 EN METAL Y EN MADERA  
 \*Calidad \*Garantía \*Economía  
 \*Muebles para el hogar, oficinas, etc...  
 \*Revestimientos, puertas, ventanas, closets, etc...  
 \*Modelos a gusto y pedido del cliente  
 Oficinas: Galería LUZ - Ser. Pto - Of. 2  
 Teléfonos: 53832 Int: 06 - Casilla 5218  
 22446  
 CONSULTE PLAN DE CREDITO

## Ministerio de Urbanismo y Vivienda

Dirección General de Ingeniería Urbana  
 CONVOCATORIA A PROPUESTAS PARA PROVISION DE MOVILIDAD

Por orden del señor Ministro de Urbanismo y Vivienda, se convoca a las firmas importadoras bolivianas legalmente establecidas, a presentar propuestas para la provisión de un vehículo tipo "Jeep", de las características técnicas señaladas en el pliego de especificaciones respectivo.

Para el efecto los interesados pueden recoger dicho pliego en la Dirección General de Ingeniería Urbana, Av. 20 de Octubre esq. Fernando G. Challa Edif. Conavi planta baja, Tel. 54413.  
 Las propuestas con todas las formalidades de ley, deberán ser presentadas hasta horas 18 día 28 de diciembre del presente año, en la Secretaría de la Dirección General de Ingeniería Urbana.

La Paz, 19 de diciembre de 1973

**ILVEM**  

nuevo juego didáctico

**LECTURA ESPONTANEA\* INFANTIL**

para que los niños de 2 a 5 años aprendan a leer jugando!

Con el sistema ILVEM de LECTURA ESPONTANEA INFANTIL, enseñar a leer es un juego de niños. Puede hacerlo la madre, el padre u otro familiar habitualmente en contacto con él niño. En el propio hogar, sin esfuerzo y con pocos minutos diarios. En pocas semanas, los resultados son realmente sorprendentes.

Metódice su memoria con el Sistema ILVEM. Podrá leer de 3 a 10 veces más rápido. Controlará sin esfuerzo toda la información necesaria en su labor profesional y personal. Tendrá una memoria ágil, fiel, segura... y mucho más tiempo libre!

Por correspondencia y sólo 15 minutos diariamente aumente de 3 a 10 veces la velocidad de lectura. Alcance el 100% de memoria y metódice su razonamiento. Este verano, prepárese para triunfar!

**CURSOS PERSONALES INTENSIVOS.**  
 Concurra a clases demostrativas gratuitas. Sirvase enviarme información y sin ningún compromiso.  
 Nombre .....  
 Dirección .....  
 Localidad .....



**EL MEJOR REGALO DE NAVIDAD**

\*\*\*\*\*

LA PAZ, Avda. Mariscal Santa Cruz 1322, 8º piso  
 Telf. 26645, Casilla Postal 4107.

COCHABAMBA, Calle Junín 5591 (Frente al Colegio La Salle).

ORURO, Alianza Francesa.

# "EL ZORRO Y LAS UVAS": FABULA REPRESENTADA POR JUAN D. PERON

Por J. Cachari

La fábula de Esopo del "Zorro y las Uvas", esta vez fue vivida por el octogenario y extraordinariamente lúcido Juan Domingo Perón. El Presidente argentino, al no haber podido asegurar para su país ventajas a costa de nuestros hidrocarburos y mineras del Mutún, ahora sostiene que están verdes, debido a una su puesta inestabilidad política del General Banzer y a la falta de estudios y proyectos de los técnicos nacionales.

Nosotros los bolivianos, a una actitud idéntica a la del General Perón, decimos que está "respirando por la herida". En efecto, el Presidente de la Argentina, al haber fracasado en su intento de arrastrar al Presidente Banzer de Buenos Aires, repuesto de su "constipado", sostiene enfáticamente que no se pudo concretar nada, por la "inestabilidad política" del Gobierno del Altiplano.

Si en Bolivia hubiera inestabilidad política, es muy posible que las pretensiones del General Perón, se hubieran visto coronadas por el éxito. Un gobierno débil, que está a punto de caer, generalmente no tiene tiempo o no puede adoptar posiciones irreductibles. En su afán de consolidarse, lo primero que procura es encontrar aliados que eventualmente ayuden a quedarse en el poder.

En momento de crisis política, normalmente lo que se hace es sumar y no restar. Si el General Banzer hubiera viajado a la Argentina, bajo la amenaza de un cuartelazo o de algo parecido, lo lógico habría sido negociar, prometer, no definir y dejar las cosas pendientes.

Pero la actitud del General Perón, respecto a su interpretación sobre las negociaciones Banzer-Perón realizadas en Buenos Aires son insólitas, por cuanto nada menos y nada más que un Mandatario extranjero, se permite opinar sobre la política boliviana, en torno a asuntos de incumbencia nuestra. Consideramos que aún en el caso de que fuera verdad lo que dice Perón, respecto a la situación del Gobierno de Banzer, ¿qué tiene que hacer el General Perón, Presidente de los argentinos, con nuestros problemas?

A los bolivianos no nos interesa que el General Perón haya utilizado diversas armas, muchas de ellas posiblemente no muy correctas, para ser Presidente. No nos interesa que tenga a su esposa de vicepresidenta, como para que todo quede en familia. A ningún funcionario boliviano se le ha ocurrido la idea de decla-

rar que, a pesar de la sagacidad de Perón, en la Argentina se sigue secuestrando a industriales y se continúa eliminando físicamente a miembros de las Fuerzas Armadas, por grupos extremistas. Nada nos importa sobre sus problemas partidarios, donde tiene que conciliar los criterios de derechistas e izquierdistas, que lo han usado para tomar el poder. No nos interesa que el Gobierno argentino y la estabilidad política de ese país, se halle asentada sobre la salud de un valetudinario y que todos, se hallen pendientes de un boletín médico.

La intromisión del Presidente argentino, en los asuntos de política interna de Bolivia es inadmisibles. Dentro de nuestras fronteras podrá pasar cualquier cosa y podremos decirnos lo que sea, pero de ninguna manera podemos admitir que nadie, menos un Presidente extranjero, opine sobre ello.

El Mutún y los hidrocarburos son un patrimonio nacional que Banzer supo defender en Buenos Aires, a pesar de la incapacidad de la Cancillería, que no preparó la entrevista presidencial. A Bolivia la podrán prisionar, la podrán estrangular, la podrán vilipendiar, pero han pasado las épocas en que pueden obtener de ella lo que quieren sólo por el hecho de que somos vecinos. En las Fuerzas Armadas de la Nación, existe una conciencia clara al respecto. Los políticos y los partidos que los cobijan podrán discrepar, e incluso podrán ser miopes, pero eso no quiere decir que no sabemos a dónde vamos y que es lo que queremos, por cuanto es precisamente dentro del ámbito castrense donde las ideas están a salvo de los avatares políticos. En consecuencia, así el Presidente Banzer hubiera tenido problemas de inestabilidad, el verdadero factor de poder, que son las Fuerzas Armadas, adoptarían la misma posición que Banzer adoptó en Buenos Aires.

De todas maneras, la inopinada declaración del General Juan Domingo Perón, nos debe llevar a una reflexión. A los bolivianos nos juzgan por nuestras actitudes y nos tratan como a chicos revoltosos. Para los interesados en que no progresemos, para los que quieren que sigamos siendo una especie de simple colonia de los países industrializados, incluyendo los que se hallan detrás de la Cortina de Hierro, para los que desean que nuestros campesinos y trabajadores no progresen, para los que ansían que en Bolivia no se forme un sector empresarial fuerte y próspero, con personalidad propia y nacionalista en el más amplio sentido de la palabra, para todos ellos cercanos o lejanos, con menos o más grados geográficos, el instrumento con el

cual ellos cuentan es que en nuestro país no exista ni el más mínimo principio de estabilidad política. Su aliado es el frecuente cambio de gobiernos en el pasado.

Cuando Bolivia afiance sus instituciones y los gobernantes buenos o malos, sepan que pueden dedicar todo su tiempo en planificar y ejecutar obras y no en develar conspiraciones, entonces nadie, ni aún un Presidente vecino, podrá tratarnos sin consideración y respeto. Cuando ello suceda, Bolivia progresará, será fuerte y podremos defender con mayor facilidad nuestro patrimonio. Entonces, cualquier cosa que hagamos como país, será para beneficiarnos y no como hasta el presente, servir para que otros países se fortalezcan.

Las ambiciones personales, los resentimientos, los apetitos insatisfechos, la poca imaginación y la frustración de pequeños o grandes personajes, son los que dan una imagen, generalmente falsa de la situación política en Bolivia. Con la decisión del General Banzer de no postular a la Presidencia de la República y con el anuncio de que en 1975 se constitucionalizarán los poderes públicos, tendría que ser muy poco inteligente o enfermo mental absoluto, quien pretenda derrocar al General Banzer. Es muy posible que en estos momentos existan algunos que lo desearían y que incluso van más allá al conspirar, pero eso no significa que exista peligro para el actual gobierno. Los problemas causados por el alejamiento del Dr. Paz Estenssoro del Gobierno, tampoco constituyen un motivo de preocupación, por cuanto el verdadero factor de poder, las Fuerzas Armadas continúan respaldando a Banzer. Se habrá deteriorado el telón de fondo, se habrá descascarado la fachada, pero eso no quiere decir que la estructura fundamental se halle en peligro.

El Presidente Banzer puede gobernar perfectamente con las Fuerzas Armadas exclusivamente. Otra cosa es que no sea adecuado, que no sea conveniente para las propias Fuerzas Armadas, en relación a su imagen, o que es bueno que participen los partidos políticos en la responsabilidad de sacar adelante a Bolivia.

De todas maneras, esperamos que las negociaciones con el Brasil, que también presiona a Bolivia para que "afloje" su gas en forma ventajosa a ese país, no termine reproduciendo la fábula de Esopo del "Zorro y las Uvas". Así como fuimos firmes con la Argentina, debemos, tenemos que ser con el Brasil. Nuestras riquezas tienen un valor y una utilidad que debe ser cuidadosamente defendida, para bien de nuestro futuro.



COCHABAMBA:

## EL VIEJO RELOJ DE LA CATEDRAL

-COCHABAMBA, 22 (HOY).—El viejo reloj de la Catedral de Cochabamba, parece resistirse a permanecer en su centenario lugar, al no existir en esta ciudad un técnico relojero que pueda arreglarlo o colocar en su lugar un otro reloj moderno.

Las autoridades municipales de Cochabamba, enfrentan una nueva dificultad al constatar que evidentemente no hay en esta ciudad un experto que conozca el mecanismo de ruedas, palancas y engranajes de aquel reloj para desarmarlo. El viejo relojero que lo instaló, murió hace muchos años y a nadie dejó como herencia sus conocimientos.

Al parecer tampoco podrá ser remplazado, puesto que el moderno reloj que se encuentra encajonado en la misma catedral, no podrá ser instalado por falta de un entendido en el trabajo.

El problema se complica, ya que las representaciones cívicas de la ciudad, expresaron su deseo de que el nuevo reloj, dé sus primeras campanadas a la media noche del 31 de diciembre anunciando una nueva época en la celebración del IV centenario de fundación de Cochabamba.

Los arquitectos encargados de la refacción de la torre de la catedral, tendrán que suspender por otra parte sus trabajos, ya que mientras no se habilite el piso correspondiente no se podrá concluir la obra.

¿Habrá en Bolivia algún técnico relojero capacitado para superar esta dificultad que enfrentan los cochabambinos? Vaya uno a saberlo. Entre tanto, la significativa intención será postergada ante la frustración casi permanente de la ciudadanía de esta capital valhuna.

# MINISTERIO DE FINANZAS DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA

## Horario extraordinario de trabajo para la recepción de impuestos

CON EL OBJETO DE FAVORECER A LOS SEÑORES CONTRIBUYENTES PARA QUE REGULARICEN SU SITUACION IMPOSITIVA, ACOGIENDOSE A LOS BENEFICIOS DE LA AMNISTIA TRIBUTARIA QUE ACUERDA EL 100 POR CIENTO DE CONDONACION DE MULTAS, INTERESES Y RECARGOS, LA DIRECCION GENERAL DE LA RENTA, TRABAJARA A PARTIR DEL DIA LUNES 24 DEL PRESENTE, CON EL SIGUIENTE HORARIO:

LUNES 24 DE DICIEMBRE, HORARIO CONTINUO DE HORAS 8 a.m. a 15.

DIAS MIERCOLES 26, JUEVES 27 Y VIERNES 28 DE HORAS 8.30 a.m. a 12 Y DE 14 a 20.

SABADO 29, DE HORAS 9a.m. a 12 Y DE HORAS 14 a 17.

LUNES 31 DE DICIEMBRE, HORARIO CONTINUO DE HORAS 8 a.m. a 14.

LA CANCELACION DE LOS IMPUESTOS CONDONACIONES FENECE IMPOSTERGABLEMENTE EL 31 DE ESTE MES.

La Paz, diciembre de 1973

RELACIONES PUBLICAS

# MINISTERIO DE FINANZAS DIRECCION GENERAL DE LA RENTA BENEFICIOS QUE OTORGA LA AMNISTIA TRIBUTARIA SERVICIOS PERSONALES INDEPENDIENTES

Un profesional omitió ingresos en su declaración personal \$b. 145.000.— y habiendo declarado solamente \$b. 55.620.— por la gestión 1972, puede amnistiarse de la siguiente forma:

1.— COMO DEBIA DECLARAR Y PAGAR IMPUESTOS.

Ingresos declarados			\$b. 55.620.—
Ingresos no declarados (por varios conceptos), Renta Omitida			\$b. 145.000.—
<b>Total Renta Bruta de Servicios Personales</b>			<b>\$b. 200.620.—</b>
<b>Exenciones:</b>			
20 % sobre Renta Bruta			
<b>Deducciones por Cargas Familiares:</b>			
Estado Civil: Casado	\$b. 2.200.—	\$b. 40.124.—	
Esposa y dos hijos	\$b. 3.600.—	\$b. 5.800.—	
			\$b. 45.924.—
<b>RENTA IMPONIBLE</b>			<b>\$b. 154.696.—</b>

LIQUIDACION DEL IMPUESTO

Impuesto Fijo sobre	\$b. 90.000.—		\$b. 12.900.—
Más: 25 % sobre	\$b. 64.696.—		\$b. 16.174.—
<b>Total anual del Impuesto</b>			<b>\$b. 29.074.—</b>
<b>MENOS:</b>			
Impuestos pagados según comprobantes			\$b. 3.704.40
<b>Total de Impuestos que debía pagar</b>			<b>\$b. 25.369.60</b>

2.— COMO Y CUANTO DEBE PAGAR CON EL BENEFICIO DE AMNISTIA TRIBUTARIA.

5 % sobre el monto de la Renta Omitida			
Monto a pagar según amnistia: 5% s/		\$b. 145.000.—	\$b. 7.250.—

COMPARACION DEL BENEFICIO PARA EL CONTRIBUYENTE

Liquidación del impuesto a pagar sin amnistia			\$b. 25.369.60
Liquidación del impuesto a pagar con amnistia			\$b. 7.250.—
<b>Beneficio que le otorga la amnistia al contribuyente</b>			<b>\$b. 18.119.60</b>

NOTA.— EL PAGO DEL 5% SOBRE LA RENTA OMITIDA, LIBERA DEL IMPUESTO A LA RENTA TOTAL.

La Paz, 22 de diciembre de 1973

# DEJAD QUE LOS NIÑOS VENGAN A MI, PORQUE ...

Por Arturo Gandarillas G.

"Dejad que los niños vengan a mí, porque de ellos es el futuro de la Patria", diríamos con simbólico lirismo, aplicando un dicho bíblico de profundo sentir humano.

Más este sincero alegato, se mueve en el mundo actual sobre una Sociedad de responsabilidad limitada, al punto que no se alcanza a comprender el predicado de aquel terno problema.

De aquel "futuro" que se pinta con miedo en los ojos y con un sentido amargo de dolorosa explicación o de abandono voluntario. De aquel destino que vegeta cuidadosamente incomunicado.

Ciertamente las reflexiones casi rituales y los "propósitos" condescendientes, sólo rozan las altas teorías y sentimentales, y no el fondo mismo de la inclemente realidad del menor.

De aquella dura realidad, sobre la que no es necesario añadir un dejo de amargura, puesto que de suyo tiene el agrio sabor del olvido permanente.

¿Qué le ofrece la sociedad madura? ¿qué porvenir sin falsos pudores ante la curiosa mirada. Todo es imprevisto: sin metas, sin auxilios, sin amparos.

En el deformado mundo de los adultos se practica y publicita cada día, el evangelio del odio y la violencia, la mezquindad, el vicio. Se imprimen las venganzas y la lucha fratricida. Se nutre agudos desniveles sociales y económicos.

Todo este rosario de flaquezas humanas, se exhibe sin falsos pudores ante la curiosa mirada de los niños y jóvenes.

Se trata de abonar con esas menudencias de pantano, la formación de los "hombres del mañana"—Se trata de imponer sobre los hijos, la vida y costumbres de los padres. Y en los casos más frecuentes, se los condena injustamente al abandono.

¿En este hipotético "paraíso" descansa el futuro de la Patria. ? Con estos traumas domésticos y co-

lectivos se trata de orientar el frágil pensamiento de los niños?.

De ningún modo: ¡Imposible! ¡Difícil. Mucho más si el desamparo proviene de go biernos y padres, de la misma sociedad que los cobija.

Han creado instituciones tutelares ( como CONAME), que tratan de incorporarse y no pueden, porque les falta medios y recursos; porque reclaman un mayor sustento y no consiguen; porque precisan de respaldos legales y no se aprueban.

Todos estos achaques Jaquean las "buenas intenciones" y el indeciso programa tutelar cojea y se fatiga. Se apoya precariamente sobre las muletas de la improvisación y la insuficiencia.

Por eso, menudean algunas tímidas caricias reformistas, en lugar de una política integral preventiva y protectiva del problema del NIÑO BOLIVIANO.

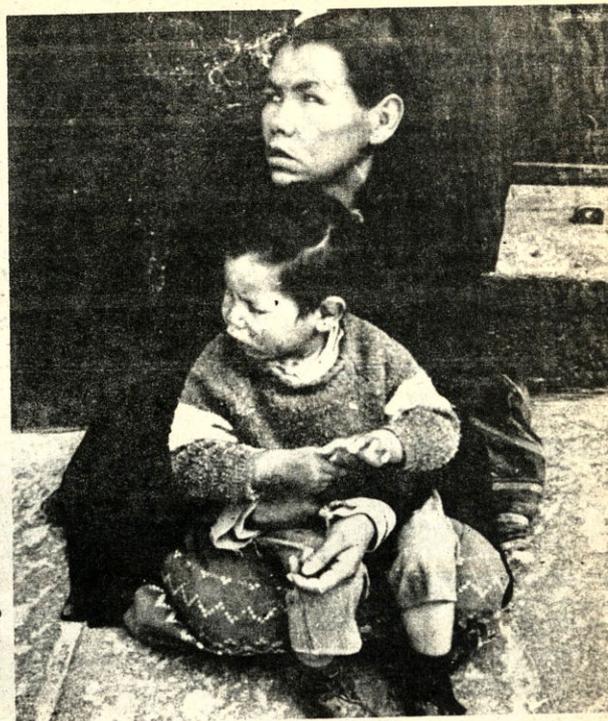
En realidad no se conoce ese PROBLEMA, se intuye, se estima, se calcula. De tal suerte que "Se hace lo que se puede" (como sentenciaron las propias autoridades de aquella entidad).

Generalmente se promete mucha calor para resolver la conflictiva situación, pero generalmente, también, se queda en la tibieza. Sólo pequeños remiendos cubren el retaceado programa TUTELAR.

Como en otros sectores de la actividad administrativa, la "Organización de la desorganización" ( a nivel de las instituciones que atienden el rubro), resulta otro factor que bloquea la posibilidad de protagonizar un mejor papelfuncionario.

En fin, el complejo problema de los niños, necesita del apoyo general, de la comprensión total, del empuje gubernamental. Que las campañas que se han propuesto los medios de comunicación no sean simples concursos de popularidad, sino verdaderos indicadores de la situación real.

Entonces sí se podrá decir: "Dejad que los niños vengan a mí, porque de ellos es el futuro de la Patria".



## ABANDONO DE HIJOS ES PROBLEMA MAS GRAVE

AFIRMA LA DIRECTORA DE CONAME

"El abandono de los hijos resulta el problema más grande que se experimenta en el país", comentó amargamente la Directora del Consejo Nacional del Menor, Marcela Ossio de Jiménez.

Cuando la pregunta periodística fue formulada a otras autoridades de aquella entidad, respecto a: ¿Cuál es el problema de la niñez boliviana?

La respuesta casi siempre estuvo precedida por un movimiento de la cabeza en señal de preocupada confusión, frente a la difícil, variada y compleja vivencia.

Durante la conversación se desnudó de algún modo ese tran ce colectivo donde la desgracia parece haberle puesto su firma y rúbrica. Por cualquier lado se encontraron factores y causas que diversifican su textura y la convierten en un círculo vicioso.

El resumen concluyente que espantaron: "Es grave, muy grave", parecía sintetizar en pocos trazos, la enormidad de aquel problema intocado e irresoluto.

### LA DIRECTORA

Aunque la descriptiva y rápida relación de algunas actividades desarrolladas en favor del niño: "Desde hace muchísimos años se trata de encarar el problema con decisión y profundidad", la Directora de CONAME, no dejó de esgrimir sus dudas sobre la realización de una acción totalizadora e integral.

"En efecto, falta una política de protección del menor. Nuestro Código (promulgado en 1966), fue rechazado muchas veces y cada institución aplica la protección a su manera. Por otra parte no contamos con los suficientes medios y recursos para realizar una labor más efectiva. Hacemos lo que podemos y sólo de los casos que llegan a nuestras manos" agregó sin rodeos.

— ¿Actualmente cuál es la cantidad de niños que atiende CONAME y cuánto el presupuesto fijado para cada uno de ellos?

— Aproximadamente atendemos alrededor de 5 mil niños en nuestros diferentes hogares. El Estado fijó 5 pesos bolivianos por cada uno y por día. Empero, los dos últimos meses reajustaron esa cantidad a 8 pesos.

— ¿En qué condiciones se encuentran los albergues?

— Yo quisiera que los periodistas visiten todos esos locales y se convencen de la falta de los medios suficientes. No tenemos buenos catre ni colchones. En otros no existen ni siquiera servicios higiénicos adecuados.

— ¿Cuentan con personal técnico?

— Sí. Pero en el interior no existe personal técnico.

— ¿Tienen algún programa en preparación?

— Comenzaremos con el recojo de los niños mendigos que deambulaban la ciudad. De acuerdo a disposiciones del gobierno hemos preparado el plan de una manera tal que pretendemos se realice en forma permanente. Hemos habilitado establecimientos para albergarlos o estudiar sus casos en los centros de observación. Por otra parte presentaremos a consideración del gobierno el Proyecto del nuevo Código del Menor. Necesitamos de estas bases legales para fijar nuestras actividades con principio de autoidad.

Marcela Ossio, luce optimista cuando habla de las actividades que piensa emprender o que lo está haciendo, pero testimonia también en forma reiterada la falta de los instrumentos suficientes. "No podemos llegar a los barrios marginales donde se presentan el mayor número de problemas, porque no tenemos moviidades. En esos barrios ocurren con frecuencia (90 por ciento) casos de hurto, pero los chicos cometen aquellos por necesidad", subrayó con un dejo de ternura y comprensión.

## MIL CASOS MENSUALES SOBRE ABUSO A NIÑOS

El Jefe de la Policía tutelar del Menor, Wladimir Blacutt Morales, le confiere mayor importancia a la presencia de casos de tipo sexual, cuya incidencia —dijo— es pavorosa en nuestro medio.

"Abundan como casos difíciles los relacionados a violaciones estupro, abusos deshonestos y malos tratos", argumentó mientras pensábamos en la gran tragedia que se cierne sobre los menores, especialmente mujeres.

Enfatizó que los malos tratos se presentan en hogares donde existen "padrastrós o madrastras" y en aquellos donde se "adoptan" menores arbitrariamente de sí y ante sí.

### MIL CASOS

Blacutt informó que en la Policía Tutelar se atienden mil casos por mes, como término medio. El personal (7 inspectores) es insuficiente para cubrir esta demanda.

"Por lo menos sería preciso aumentar a 14, no para cumplir una labor eficiente sino para mejorar", manifestó.

### INDICES

Por el momento no existen datos estadísticos generales del año, sin embargo para tener una idea del problema anotamos los existentes en un informe trimestral de un inspector. Se tiene que durante los meses de septiembre a noviembre se registraron "malos tratos, 38; abandono de hogar, 18; violaciones, 9; estupro, 5; abusos deshonesto, 12; extraviós, 71; raptos, 5; menores alcohólicos, 12; menores drogados, 15; abandonados, 5; tenencia ilegal, 13; agresión a menores, 5; secuestro, 1; y otros.

### PROSTITUCION

Escrutando otros niveles de la institución, tropezamos con un testimonio amargo y lacerante que deviene íntegramente del abandono de los padres sobre sus hijos.

"En los barrios marginales se encuentran los casos señalados pero en los otros donde habita gente de la clase media para arriba, existe la prostitución y la drogadicción..."

— ¿Prostitución?

— Sí señor, en los términos reales y con todas las agravantes. Estamos en pos de desenmascarar a los culpables, porque no sólo se comete por voluntad propia de las chicas —que por afandura pertenecen a "buenas familias" y a Colegios particulares— sino también que son empujadas por tratantes.

La gravedad de los hechos no puede sino llamar a la meditación de los adultos para tener más cuidado y evitar que se propague este mal social y corrosivo.

## INADAPTACION DEL MENOR

"La inadaptación del menor se produce por la irresponsabilidad de los padres y por la ignorancia de la propia sociedad en el manejo de los problemas que le abaten", arguyó categóricamente el Fiscal Tutelar del Menor, Gonzalo Avendaño.

Con criterio incisivo, agregó: "nadie tiene interés en el niño. Lo vemos pero no lo sentimos. Alguna vez, señor periodista usted, por ejemplo, que alguien ayude a un niño a cruzar la calle o subir a un colectivo? Sabe usted que alguna vez la ciudadana se haya interesado en conocer por lo menos cómo y en que condiciones funciona la "Ciudad del niño?, verdad que todos ignoramos de estos aspectos?"

Tenía razón, porque el niño es víctima del mundo torpe de los mayores, donde frecuentemente se le hace víctima de malos tratos de palabra y muchas veces de obra; donde no se le tiene respeto ni consideración de ningún tipo. El menor es para la mayoría un motivo de enfado. QUE HACER?

— Tenemos que organizarnos, tenemos que empezar con una labor educativa en la Academia de Policías, en las Universidades, en las normales, tenemos que llegar a las zonas marginales. Para mí los problemas de la inadaptación son causados por la falta de educación. Nadie conoce el Código del Menor y consiguen-

**L**os productores y fabricantes de estupefacientes serán sancionados con 20 a 25 años de cárcel conforme a una nueva ley que promulgó el gobierno para reprimir el consumo de drogas peligrosas en el país.

planteada. Nadie que se diga enterado de la ley podrá sucumbir al placer efímero sin antes pensar en sus consecuencias.

Al respecto cabe señalar que constituye delito "toda acción u omisión contraria al ordenamiento jurídico que señala que todos los que distribuyan estupefacientes ilegalmente, serán sancionados como traficantes con penas de reclusión de 20 a 25 años y multa de 100 mil pesos bolivianos.

Asimismo la misma ley establece que los que sin autorización legal tengan estupefacientes o sustancias controladas, serán pasibles a penas privativas de libertad de 10 a 15 años, y una multa de 20 mil pesos bolivianos.

Los que se dediquen al traslado también serán sancionados con reclusión de 10 a 15 años y una multa de 20 mil pesos bolivianos.

Los que se dediquen al traslado también serán sancionados con reclusión

vierte frontal y decididamente.

En este sentido el "adicto" tendrá que meditar mucho antes de continuar con esa carrera vertiginosa donde el final representa un serio peligro para su salud, moral, seguridad y bienestar.

Por esto mismo la cadena que une los eslabones de la producción, fabricación, tráfico ilegal y el consumo, tendrá que ser rota antes que la justicia encadene su libertad a una denigrante situación dentro de cuatro muros inaccesibles.

Y los fumaderos que hacen de la corrupción su industria bien remunerada tendrán que paralizar sus actividades porque sus esperanzas de enmendarse se esfumarán en el infinito.

Nada valdrá para eludir su compromiso con la justicia porque los que den o reciban coimas, para evitar el cumplimiento de las normas legales, estableci-

Una medida que se convierte en la defensa de la salud y la moral del pueblo, especialmente joven.

Todo el complicado mecanismo para su elaboración, que representó cuatro etapas, culmina ahora con la dictación de un decreto que posibilita la existencia de un ordenamiento jurídico.

Por otra parte esta medida viene a ser algo así como un estímulo a la sacrificada labor de la Comisión Redactora de la Ley Nacional de Narcóticos y Estupefacientes.

Esta comisión estuvo orientada a la posibilidad de dotar al país de una ley que aspire a ser completa consultando los intereses nacionales.

En este sentido las voces de diferentes medios acudían al clamor general para repetir, como un eco lastimero, los impactos que se producían en nuestra juventud, por la proliferación de jóvenes drogadictos.

Ahora la alerta está latente y aquellos que por "soñar pocos minutos" empuñan su dignidad y rebajan su valor moral, despertarán a una realidad dura e implacable rodeada de barrotes de hierro que serán su hogar por espacio de 20 a 25 años.

La recapitación ha sido sacudida. El desafío a los valores humanos está

# RIGUROSA LEY CONTRA EL TRAFICO Y FABRICACION DE ESTUPEFACIENTES

## 25 AÑOS DE CARCEL PARA LOS INFRACTORES

Por Jorge Durán Coscio

de 10 a 15 años y una multa de 20 mil pesos bolivianos.

Como se ve nadie está exento de tener que pagar tributo a la justicia boliviana porque la lucha contra la toxicomanía se ad-

das en esta ley, serán sancionados con reclusión de 10 a 15 años de cárcel y una multa de 30 mil a 50 mil pesos bolivianos.

### APLICACION

Tratándose de una ley

especial que sanciona delitos de orden público por atentar contra la salud y bienestar social, no se reconocen fueros ni privilegios de ninguna índole, ni gozarán de Caso de Corte los funcionarios públicos de cualquier jerarquía que hubiesen incurrido en la comisión de estos delitos, debiendo estar sometidos a la acción de la justicia ordinaria como reos comunes.

Esta otra de las disposiciones que contiene la Ley de Control de Sustancias Peligrosas que entró en vigencia desde el pasado jueves.

Asimismo señala que no gozará del beneficio de libertad provisional ninguna persona que se encuentre encausada por la comisión de los delitos que tipifica la presente ley pro-

Los turistas, muchas veces fueron molestados como medida preventiva contra el tráfico de drogas.



En reiteradas oportunidades, los efectivos de la Guardia Nacional de Seguridad Pública proce-

mulgada por el Go... Los menores de 18 años están sujetos a las sanciones contenidas en el Código del Menor y...

nas establecidas en la ley afirma que no podrá ser objeto de rebaja de multa, por constituir delitos públicos y peligrosos para la moral y el orden social.

### REHABILITACION

Palabra que tiene un fondo de esperanza para todos aquellos que toman conciencia de sus errores y se disponen a tomar medidas de la readaptación social.

Es por esto que las personas, que hagan un uso indebido de estupefacientes, serán sometidas a un tratamiento terapéutico de desintoxicación y de rehabilitación, conforme al programa científico adoptado por el Departamento Médico-Social de la Dirección Nacional de Control de Drogas Peligrosas.

Los centros de rehabilitación estarán ubicados fuera del radio urbano y los pacientes podrán desplegar sus energías en la práctica de deportes, trabajos agrícolas y artesanales.

Y en este punto se inicia la lucha contra el mal social. La fuerza de voluntad y las ansias de volver al redil se sentirán robustecidos por un deseo de dejar el camino equivocado.

### EDUCACION

Pese a todo lo expuesto es necesario señalar que para que el efecto de la drogadicción no tome cuerpo es importante que inmediatamente se planifiquen programas educativos-pre-



que "la amistad", entre estos extranjeros y jóvenes y niños bolivianos no culmine, por su parte, en otro fenómeno que derive en la pérdida irreparable de su futuro.

Es cierto que los padres son los que tienen que realzar un papel importante en este sentido. El control de sus hijos y un permanente contacto con ellos podría incentivar para que el peligro sea conjurado.

Bien decía el ministro del Interior cuando mencionaba que los progenitores, conjuntamente las autoridades del país, deben coadyuvar, aunando esfuerzos, para lograr una juventud sana y positiva para los intereses de la Nación.

### CAMPO

No se tiene que olvidar que el área rural se convirtió desde hace mucho en el campo donde las instalaciones de fábricas clandestinas se levantan a la par de la siembra de la coca.

Ingenuos campesinos, con el afán de incentivar su economía, se prestan a la elaboración maquiavélica de la cocaína, y que en el momento de la verdad salen emplazados como carne de cañón de envilecidos traficantes.

Esto sucede mientras que los verdaderos responsables se retiran al anonimato para elaborar nuevos planes de fabricación del estupefaciente.

Si bien es cierto, por o-

tra parte, que la hoja de la coca es el alimento que desvía la verdadera existencia del campesino, es también cierto que esta costumbre tiene que ser poco a poco desarraigada, por lo menos en partes.

Es entonces que se impone una racionalización en el cultivo de la coca para no dar oportunidad a que el superávit de producción sea aprovechada en la elaboración, fabricación y consumo de las drogas.

Se reconoció que existe una marcada asiduidad en la elaboración de cocaína y marihuana y que son frecuentes los hallazgos de laboratorios que la producen para que, inclusive, sea comercializada a nivel internacional.

De esto se desprende que los principales cabecillas de la fabricación y comercialización ilícita, se enriquecen a un ritmo acelerado a costa de la salud de los adictos.

Un problema lacerante que directamente afecta la ya resentida marcha ascendente de los proyectos planes y objetivos y programas futuros del país.

Las alucinaciones no permiten enfrentar realidades que son ignoradas porque la mirada dejó de tener el poder de vislumbrar mejores modos de goce.

"Los viajes" son el transporte a un mundo maravilloso pero que en su trayectoria de retorno marca las huellas de la desgracia y depravación.



Y en este orden de cosas nada positivo puede resultar cuando los sentimientos sanos fueron traumatizados y alterados por el deseo cobarde de querer encontrar las cosas en un plano de efímera felicidad.

Los transportados a otros mundos y latitudes ignoran que con eso sellaron su suerte y desventura que epilógara en un desenfreno desesperado y aturullador de la voluntad.

Ignoran que se convirtieron en enemigos de la sociedad que un día los tomó en cuenta para una vida activa, práctica y constructiva.

Y por último ignoran que el vicio comenzó a tomar forma y poder en su cuerpo anulando todo vestigio de conciencia y raciocinio.

Ahora las cosas pueden cambiar sobremedida. El marginamiento de los elementos peligrosos siempre formó parte de las tareas privilegiadas de todo gobierno.

El enclaustramiento de los delincuentes significa el encarcelamiento del vicio la corrupción y la inmoralidad.

Ahora sólo falta esperar que todo se cumpla de acuerdo al deseo y contenido que estipula la Ley Nacional de Control de Sustancias Peligrosas.

Que no se cometan faltas e irregularidades en su aplicación. Bastante tenemos con la drogadicción y su ejército de seguidores.

La sociedad contemno-

ránea necesita de la verticalidad y seriedad de todas sus leyes y los encargados de aplicarlas a los que cometen faltas.

Que las voces agoreras no interfieran el normal desenvolvimiento de todo lo establecido y que el eco señudo de la defensa postergue sus aspiraciones de lograr el libre tránsito de los estupefacientes y sus adictos.

Varias entidades del país, sectores de trabajadores y otros aplaudieron la medida pero muestran un notado escepticismo en el riguroso aplicamiento de la mencionada ley.

"Tenemos tantas leyes que castigan tantos delitos que nos hace pensar que muchos de los que transitan libremente deberían estar purgando sus faltas", sostuvieron muchos de ellos.

La palabra final la tienen las autoridades encargadas de hacerla cumplir demostrando al pueblo que existe intenciones de moralizar al pueblo y vigilar de cerca la formación y educación de los futuros ciudadanos de Bolivia.

Que nadie muestre indiferencia ante este problema que está adquiriendo proporciones que semejan una bola de nieve. Un alud que en su recorrido arrastra consigo el respeto por las buenas costumbres y toda la riqueza moral.

Sólo deja un esqueleto y los despojos de un humano que no advierte las leyes naturales y los designios supremos, porque en el peligro perdió todo que lo facultaba a...



de tráfico de  
...entes a la  
... los linea-  
... para la  
... las motiva-  
... a la dro-  
... como lo no-  
... osor de su uso  
... sobre este  
... decreto esta-  
... directores,  
... gentes y per-  
... establecimien-  
... están obli-  
... rmar a la D.  
... los casos de  
... de estupefa-  
... as peligro-  
... respecto que  
... mplian con es-  
... serán san-  
... la suspen-  
... argos sin go-  
... por el térmi-  
... la primera  
... reincidencia,  
... ados defini-  
... sus cargos y  
... del proceso co-  
... de acuerdo  
... del Código  
... de jóvenes  
... formación ca-  
... que las auto-  
... deben to-  
... las influen-  
... extranjeros  
... encias extra-  
... hileros, hip-  
... se dedican a  
... de los meno  
... notar que en  
... madas, éstos,  
... arafalariamen-  
... an impresio-  
... gradables y en  
... contactos, con  
... ambos sexos,  
... ones fáciles de  
... ene que hacer  
... mucho para

**IMPRESIONES A TODO COLOR**

PRONTITUD Y CALIDAD  
EN LA IMPRESION

●TEXTOS ESCOLARES ●NUMERACION DE VALORES  
●REVISTAS ●FOLLETOS ●POSTERS●ETIQUETAS  
●LIBROS ●RAYADO DE PAPELES ●TROQUELADOS

Solicite cotizaciones sin compromiso en AV. 6 DE AGOSTO 2170

**MINISTERIO DE FINANZAS****CONVOCATORIA A PROPUESTAS Nº 10-73**

De acuerdo a las atribuciones que nos confiere el Decreto Supremo No. 11150 y el nuevo Arancel de Valores que fija el Decreto No. 11149, la Dirección General del Tesoro Nacional, convoca a propuestas para la provisión de valores fiscales con destino a las bóvedas del Tesoro de acuerdo al siguiente detalle:

300.000 Pzs. Letras de Cambio del corte de	\$b.	5.-
300.000 " Letras de Cambio del corte de	"	50.-
300.000 " Letras de Cambio del corte de	"	80.-
5.000.000 " Papel Sellado del corte de	"	3.-
1.000.000 " Timbres de Transacción del corte de	"	2.-
400.000 " Timbres de Transacción del corte de	"	20.-
100.000 " Timbres de Transacción del corte de	"	30.-
1.600.000 " Timbres de Transacción del corte de	"	10.-
100.000 " Manifiestos de Importación para Aduana del corte de	"	6.-
1.000 Blks. Pólizas de Importación del corte de	"	600.-
1.000 Pzs. Libretas Circulación de Frontera		
5.000.000 " Timbres Consejo Nl. Vivienda Magisterio de	"	1.-
5.000.000 " Timbres de Identidad del corte de	"	1.-

Toda información sobre la forma de presentación de las propuestas y el pliego de especificaciones, se proporcionarán en las oficinas del Departamento de Valores Fiscales del Tesoro hasta el día 28 de diciembre a horas 18:00.

La Paz, 19 de diciembre de 1973

Fdo. RAUL BOADA RODRIGUEZ  
Director Gral. del Tesoro Nacional

**AGENTES DE PUBLICIDAD**

-Buena presencia, certificados y experiencia.  
Presentarse en horas de oficina en Ayacucho 307.

**CONSULTORA JURIDICA**

**Alfredo Arce Carpio**  
**Orestes Paredes Candia**  
**ABOGADOS**

Bufete: Edificio Petrolero - 8 Piso  
Oficina No. 5  
Teléfono 56480

**ASESORIA JURIDICA**

ATENDEMOS LOS SIGUIENTES JUICIOS — CIVILES: Ejecutivos, Posesión Hereditaria. Contratos de compra venta Sociedades Civil y Mercantil etc. PENALES: Estafas, Homicidios, Calumnias, Abuso de Confianza, etc. MINERIA: Sociedades, Petición y Adjudicaciones etc. Recurso de Habeas Corp

**LIBRETAS DEL SERVICIO MILITAR**

Auxiliares, Dispensaciones, Postergaciones, Redenciones y Perdida de Libretas, Rectificaciones de Nombre y Apellidos, etc. Yanacocha 509, Of. 3 : 1er. piso. Atiende Dr. Roberto Zelaya ABOGADO EX JUEZ. Casilla 5691. Tel. 28399.

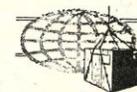


**DORMEUIL**  
DORMEUIL LIMITED

**CASIMIRES INGLESSES LEGITIMOS**

EL OBSEQUIO DE NAVIDAD  
PREFERIDO  
POR LOS HOMBRES

Le ofrecemos a  
PRECIOS SIN COMPETENCIA



SOCIEDAD IMPORTADORA

**TRANSOCEANICA Ltda.**

INGAVI 1047 ALTOS - TEL. 40063 -  
CASILLA 2557

**CLUB DE LA PAZ**

CON MOTIVO DE RECIBIR EL AÑO NUEVO SE OFRECERA LA TRADICIONAL RECEPCION SOCIAL EN LOS SALONES DE LA INSTITUCION, SE INVITA A LOS SEÑORES SOCIOS Y SUS FAMILIAS ADHERIRSE A DICHA REUNION

Informes en la Secretaría  
EL DIRECTORIO

# LA NUEVA NAVIDAD DE ESTE AÑO VIEJO

Las doce campanadas del día 24 resonarán en el ambiente de casi todos los hogares; quien sabe de los menos, como símbolo añejo del reencuentro festivo de los hombres de buena voluntad.

Quienes desborden de júbilo y contento, rescatarán en lapso breve la dicha de la anhelada reunión de la familia.

En cada rostro se pintará la imagen del alborozo intenso y del cariño filial que se atesora.

El abrazo será el prólogo del tiempo como en libro abierto, donde la conjunción fugaz se escribirá con besos, con lágrimas y con palabras bonitas nacidas de todo el sentimiento.

Se observará el vacío que dejaron los muertos y la ausencia de quienes siendo vivos no llegaron a estar en cada rueda.

Y en la mesa se pondrá la cena de traspasos y con libaciones se vivirá de escurrirán las horas placenteras.

El frío de la noche y la nostalgia se quedarán detrás de cada puerta. El hogar será siempre cálido y rebosante con su fondo de mullido apasible y el hablar inquietante.

Los arbolitos muertos vivirán con sus luces minúsculas y ornamentos brillantes de todos los colores. Y en un pesebre descansará un niño de fe y de esperanza.

Se abrirán los paquetes de regalos a cual más variados. Reinará la alegría, las risas y el gozo indescriptibles.

Allí estarán los niños más contentos que nunca, hurgando sus juguetes, mirando a sus muñecas, viviendo como en sueños en su inocente mundo.

Allí estarán los niños ingenuamente alegres, tratando de imitar con sus juguetes, al soldado que mata, al "cow boy" que muere, al hombre que odia y que se ensaña. Son pues, antítipos de la industria responsable de la vida real de los hombres adultos. Por eso sin reparos



Viene de la página 5

## INADAPTACION...

temente se ignora los derechos que tiene los menores y las obligaciones que tiene la sociedad.

-Hablado de organización, tal vez habría que empezar por casa? -En realidad se trata de que el

gobierno ayude, colabore, ofrezca más atención a los servicios tutelares, dotándoles de los medios y recursos necesarios. Sería una de las mejores inversiones, puesto que se trata de cuidar al futuro de la Patria.

### CONTRABANDO

Avendaño continuó describiendo el problema y reveló que el desamparo es tan acentuado en

el país que a menudo se registran casos de "Contrabando" hacia los países vecinos. "De Potosí y Chuquisaca se los llevan a la Argentina; de La Paz, al Beni, de los departamentos del Oriente, al Brasil", subrayó, dando un toque de profunda consternación a la imagen del problema que hace que la nueva generación desconozca el himno de confianza en el futuro.



-En la puerta del vicio: un club nocturno. En la otra vista, un niño conversa con autoridades de CONAME.

# GRAVE QUEBRANTO EN SU SALUD SUFRIO "TARZAN"

## JHONNY WEISMULLER ESTA HOSPITALIZADO

-LAS VEGAS (NEVADA—EE. UU.)—El varias veces campeón olímpico de natación y astro del cine, Johnny Weismuller, que encarnó a Tarzán en las pantallas cinematográficas estaba hoy grave en una unidad cardíaca, según informó la dirección del hospital de Las Vegas.

Weismuller, de 69 años, sufrió una caída en el casino Caesarspalace donde estaba contratado para acoger a los visitantes.

En la olimpiada de París en 1924 Weismuller ganó los 100 y 400 metros estilo libre y la medalla de oro de los 100 en la olimpiada de Roma en 1928.

Hizo su primera película como Tarzán de Los Monos en 1932 y figuró en varias más como Tarzán y Jim de la Jungla. Más adelante volvió a hacer de Jim de la Jungla en una serie de televisión.

Un representante del hospital Southern Nevada dijo que los médicos descubrieron síntomas de una afección cardíaca al suministrar atención a Weismuller por una fractura de la cadera el miércoles.

adorma la puridad de su alma con la áspera inyección de la violencia. Pistolas, metralletas, cañones y granadas, entran a formar parte de su vivencia innata, como una terapéutica enfermiza y barata.

Y el trajecito nuevo y los zapatos flamantes, motivarán más tarde al tiránico reproche de los padres: "Que te culdes te digo, que no meches la ropa, que te pego si gastas los zapatos, que el dinero no lo regalán...", prohibiciones, mandatos, castigos y regaños. Todo esto sucede casi invariablemente en todos los hogares sin examen previo de conciencia. Y esto mismo acontece todo el año.

Así, el REGALO, se convierte más tarde o más temprano, en el instrumento de tortura psicológica y cuando no, física.

Y ese mismo regalo otorgado en esta fiesta, constituye el desahogo artificial de los adultos, por todo aquello que no hicieron en el resto del tiempo. Con un regalo, tratan de reconciliarse consigo mismos presentemente con los hijos.

La satisfacción del "deber" cumplido, la higiénica limpieza de conciencia, surte más sus efectos en los "grandes" que en los "chicos".

Frecuentemente —y creemos que no sólo en Bolivia— la fiesta de fin de año, es una mezcla de teatro, pantomima y gimnasia tradicional que se ejercita de acuerdo a los recursos fiduciarios.

Aquel termómetro económico, nos ahorra el comentario y el milagro envejecido, sobre la SUERTE de los desposeídos; sobre la miseria congelada que castiga mucho más a los infantes y que no importa al "Papa Noel" es sólo el buen amigo de los ricos.

Lo cierto es que con mucha dosis de egotismo, transcurrirá la nochebuena detrás de una cortina que cubrirá la aguda desigualdad de los humanos. Se aliviarán las tensiones, se ahondará la nostalgia y todos se dirán mutuamente ¡FELICIDADES!

Pero si la fecha encierra el simbolismo de dar algo a los niños, ¿cómo les alguna seguridad de que nuestra atención será permanente que nuestros cuidados y cariño recibirán todo el año.

Comprendamos su vida antes que exigirles que comprendan la nuestra. Hagamos un examen de conciencia sobre aquellos retozos de nuestra propia existencia y mejor sobre el 59 por ciento de menores que forman el pueblo boliviano.

Que exista un verdadero reencuentro de los adultos con la niñez abandonada y apartada de la felicidad.

Esta será nuestro mejor homenaje para reconciliarnos con la vida y sobre todo con el "Futuro de la Patria".



## PERCY AVILA : POETA Y COMPOSITOR NACIONAL

Por Mery Flores Saavedra

"Al hijo, al hijo que no nació/semilla de nuestro amor/ Su medio cuerpo traspasó/ quedó sin nombre ni cruz/".

Percy Avila, el joven compositor boliviano es el autor de esos versos. Los leemos luego de haber conversado con él sobre nuestra música y la letra de las canciones nacionales.

El poema que nos hizo conocer es bueno y —según nos explica— tiene música. Es una canción que pronto conoceremos. La verdad es que, fuera de las

de Pedro Shimosse y Percy, las canciones bolivianas carecen de una letra con sentido. Todas ellas son simples sonnetes. Es to, refiriéndonos especialmente a las últimas.

—Sabemos que su canción "Lunita Camba", fue grabada en los Estados Unidos...

—Sí e interpretada por la orquesta sinfónica de Filadelfia.

—Felicidades... es una linda melodía. Percy Avila es de Santa Cruz. Tiene un modo de ser agradable,

la comunicación con él, su cil.

—Estoy satisfecho, hijo. que pude... creo, lo que

Habla de su insomnio y fiesta que es su amigo, un bohemio que llega con las gadas que él aprovecha para componer y cambiar su

"En cuanto al dinero... somos muy amigos, pero no tó, además él no es todo da".

—¿Y el amor?

—Amor es amistad, es fe, el trabajo, cantar, reír, bien llorar. Amor es la vida. ma. Una mujer: mi amor sionero.

El joven compositor se sa en poesía. En realidad guaje es así, es por eso gún pensamos nosotros, ción surge fácil; mejor t su persona.

—¿Cuántas composicio cy?

—Muchas, se difundie cas. Entre ellas, por un disco: Eyú Cuapé (vé) por los Chaskas y L rinos de Santa Cruz. Z coso grabó en Buenos La Madrugada" un taq también interpreta en la nacional "Patria Lindo go el Guajó, por Los zos. En Lima, Las Nust livia, hermanas Herencia baron varios temas y fi te en Argentina las otras hermanas Ponce ambié al disco mis canciones.

—Creemos Percy que sica está bastante difund

—Pero tengo muchas no son conocidas.

Actualmente Percy tra Radio Illimani, especialm su programa "Dinámica que sale al aire todas l des, mediante ese espacio, positor promociona nuev lres artísticos, tal como ñala. "Me di entero —an he logrado". Claro que tenia a mi cargo un sh sábados, lamentablemente la Renta me obstaculiza pero que ellos hagan algo música nuestra".

—Y la TV?

—Sólo para presentar quería promocionar a pero algunos me fallaron bién presenté dos proyecto fueron aceptados, uno con Moscoso, pero lamentabi nos faltaron auspiciadores tro estaba dedicado a los positores bolivianos, creo cometen muchas injusticia ellos, ya lo demostraré e oportunidad, soy testigo de chas. Estoy convencido de nuestra TV está pasando p mal momento, falta diner creo necesario darle una ma

Sí. Estamos de acuerdo Avila, pues, creemos que tica, no tiene que ser ciega destructiva. Es necesario s antes lo que pasa dentro, opinar luego: No nos ubica en el plano de defensores, q camos una conclusión de lo pudimos observar no hace cho, en ocasión de una nota riodística.

—¿En cuanto a nuevos dis —Estoy grabando para su fusión el año 74.

—¿Cuántas canciones? Cuatro: "El Juicio Final", "Poema Trunco", "La Canción del Hijo que no Nació" y "El Hijo", suena trágico, no? Z

Pasa a la página 15

\* REGALE CALIDAD  
\* REGALE ALGO UTIL  
\* REGALE con CARIÑO...

**Manaco**

Y por cada **COMPRA** tendrá su **"Yapa"** Navideña.

COMPRE EN SUS TIENDAS AMIGAS...

**Manaco**

SIMBOLO DE CALIDAD

## CONCIERTO PRESIDENCIAL DE LA SOCIEDAD CORAL SE REALIZO CON EXITO



Con éxito, se llevó a cabo el pasado jueves 20 el Concierto Presidencial que, con motivo de las fiestas de Navidad fue ofrecido por la Sociedad Coral Boliviana, el Maestro Ruben Vartañan y los cantantes Maria Eugenia de Soux, Jorge Solís, Lana Paulk y Gastón Paz.

El concierto fue auspiciado por la Presidencia de la República, el Ministerio de Educación y la Subsecretaría de Juventudes con la asistencia del cuerpo diplomático, Ministros de Estado y jefes especialmente invitados por la Subsecretaría.

Cada uno de los solistas se destacó ampliamente, habiendo sobresalido el barítono Jorge Solís, quien interpretó la Canción del Toreador de la ópera Carmen de Bizet.

Mención aparte merecen en primer lugar, Ruben Vartañan quien interpretó al piano Aire libre, No 3 de Eduardo Caba Op. 32 No 12 (en dos sostenidos menor) de Rachmaninoff. El Maestro Vartañan es, desde hace dos años y medio, Director Titular de la Sonfónica nacional, habiendo logrado grandes resultados artísticos, pese a las limitaciones con que funciona dicho organismo.

Por otra parte, la Sociedad Coral Boliviana, demostró una vez más su capacidad de interpretación y calidad artística. Todos los números de su programa fueron cantados en forma impecable, demostrando un gran espíritu de disciplina y estudio, ya que cada una de las piezas fueron demostración de unidad y armonía sin ninguna voz que sobresalga defecto que, la mayoría de los coros del país no ha podido superar hasta hoy.

En síntesis, el concierto del jueves de la página 14

## PERCY...

Moscú interpreta por otra parte: Cuando me Vaya y Enamorado del Amor, todas ellas, de corte moderno y para el sello Heriberto. También Los Trovadores de Bolivia grabaron uno o dos temas en su nuevo LP Lyra, al igual que Zulma Yugar y el Trío Oriental, para el mismo sello.

Nos había prometido traer un disco con sus canciones y así lo hizo. Se lo agradecemos mientras recordamos un poco de la letra de una de ellas: "Tengo la piel cansada de gritar mañana".

Esa se llama "En la madrugada" —nos dice—. Personalmente, nos gusta mucho.

La entrevista termina y a tiempo de irse confía que, el año 74 piensa vivir intensamente. "...Y también portarme bien... si puedo".

## CORPORACION BOLIVIANA DE FOMENTO

### TERCERA CONVOCATORIA A PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA LA PROVISION DE VEHICULOS

Habiéndose declarado desierta la segunda convocatoria, se invita nuevamente a las firmas importadoras del país, a presentación de propuestas para la provisión de los siguientes vehículos con destino al Programa de Oleaginosas del Sud del país:

- 2 camionetas con capacidad de 1.500 Kgrs. de carga útil
  - 3 camionetas con capacidad de 500 Kgrs. de carga útil
  - 1 camioneta con capacidad de 500 Kgrs. con cubierta metálica
- Los vehículos deberán entregarse CIF Cochabamba o Yacuiba, bajo las siguientes especificaciones:

1. Tracción en las cuatro ruedas, palanca de cambios en el piso, cuatro velocidades adelante, amortiguadores reforzados.
2. Entrega en el menor tiempo posible.

Las propuestas con todas las condiciones de ley, deberán presentarse en la Asesoría Jurídica de CBF hasta horas 16 del día 2 de enero de 1974.

La Paz, 18 de diciembre de 1973.

## JUNGHANS

### EL RELOJ CON LA ESTRELLA



### PRESENTA SUS NUEVOS MODELOS

### DEPORTIVOS JUVENILES CON UNA NOTA DE ELEGANCIA Y ACENTUADA PERSONALIDAD PARA DAMAS Y CABALLEROS



Casa **BERNARDO S.A.**

LA PAZ COCHABAMBA SANTA CRUZ

ABIERTA HASTA HORAS 19.15  
SABADO 22 TODO EL DIA

A PRECIOS ECONOMICOS

# SECRETARIES EJECUTIVAS



# Lincoln Institute



Con la asistencia de autoridades, padres de familia, profesores y representantes del Club de Ejecutivos recibieron sus certificados profesionales las Srtas de la 5ta Promoción de Secretarías Ejecutivas.

Nancy Nuñez, Rosario Nuñez, Patricia Unzueta, Teresa Salinas, Susana Montaña, Rosario Aranda, Teresa Valenzuela, Dilma Sarmiento, Sonia Lima, Gilda Caballero, Amparo Gosalvez, Leonor Ortiz, Patricia Guachalla, Yolanda Rojas, Teresa Simón, Ana Ibañez, Jenny Pachecho, Elvira Barbery, Clara Rodriguez, Frida Diaz, Mildred Lazo de la Vega, Rose Mary Pozo, Leonor Choque, Ma. Antonieta Fernández, Maria Vedia, Virginia Jimenez, Miliza Veizaga y Carmen Ramirez.

El director Luis Macias C. Hace llegar por intermedio de esta columna su agradecimiento a todas las empresas que han dado acogida a sus egresadas.

\*\*\*\*\*

Lincoln Institute recibe a las Srtas. bachilleres para un programa de entrenamiento de 10 meses en las sgtes. especialidades a partir de 1974: Secretaria de Relaciones Públicas, Secretaria Ejecutiva, Secretaria Legal, Secretaria Médica, Secretaria Comercial Bilingüe, Secretaria Esteno-Dactilógrafa y Dactilógrafa. Cada curso está dividido en dos semestres intensivos de estudio y un mes de prácticas en prestigiosas empresas del comercio, la banca y la industria.

\*\*\*\*\*

ION

ORTES  
TALES  
E DIJO

que da creación a SIDERSA  
ndrá el 30 por ciento de ac-  
rollo de las Fuerzas Armadas  
rolferos Fiscales Bolivianos el  
Electrificación de Fundiciones  
Fomento con el 10 por ciento.

vez que se cumpla con el tras-  
do en cuenta el balance de las  
BOL en los tres años últimos

RIA  
sueños

amien-  
nues-  
para

IATA  
neces-  
y toda

LOWDER

## Lista de Regalos de Navidad Max Factor

(todo lo que usted necesita ahora es un lápiz, un momento para pensar, y alguien a quien obsequiar!)

### Lista de Regalos

Sophisti-Cat

Perfume Candle

Fragrance Bath Boutique

Coquette Mirror Boutique

Primitif Parfum Cologne

Golden Brocade Packette

Hypnotique Parfum Cologne

Pétite-Pact

Lipstick Shade Tree

Powder Puffery

Royal Regiment Cologne

Signature Line



#### Sophisti-Cat

Zalamero gato negro que lleva un perfume Hypnotique o Primitif (1/8 onza).

#### Perfume Candle

Decorativa vela con base de metal. Enciéndala para perfumar el ambiente.



#### Fragrance Bath Boutique

Regálela con este fragante Juego para el Baño: Hypnotique Parfum Cologne, Polvo de Lujo para el Baño y Mota de lana de cordero.

#### Coquette Mirror Boutique

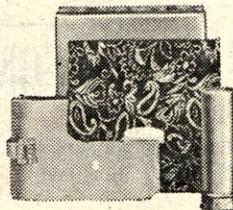


Un simpático espejo para el tocador adornado con cara de muñeca traviesa. Lleva dos Lápices Labiales Ultralucent.



#### Primitif Parfum Cologne

Regálele Primitif, la fragancia bellamente envasada, en espectacular variedad de estuches.



#### Golden Brocade Packette.

Crema Puff en estuche dorado, y Lápiz Labial... todo en un hermoso "packette" de brocado.



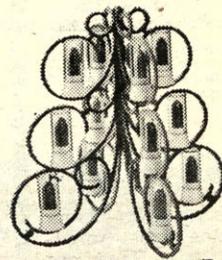
#### Hypnotique Parfum Cologne

Obséquiele uno de los encantadores estuches con la fragancia Hypnotique... se volverá loca por ella... y por usted!



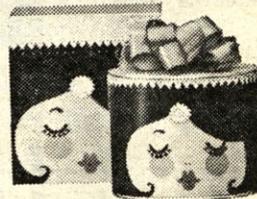
#### Pétite-Pact

Es Crema Puff en un precioso estuche... Dorado Florentino o Dorado Veneciano con adorno de piedra labrada.



#### Lipstick Shade Tree

Arbol de Navidad cargado de 12 Lápices Labiales Max Factor... uno para cada ocasión y capricho.



#### Powder Puffery

Obséquiele el monísimo y delicioso talco perfumado para el baño con lujosa mota—en Hypnotique o Primitif (8 onzas).



#### Royal Regiment Cologne

Para el hombre. Rica mezcla de aromas de finas maderas, refrescante helecho inglés y sutil acento de fino cuero. También en Loción para después de Afeitarse (7 onzas).



#### Signature Line

Escríbale un mensaje de amor con letras de oro, en la plaquita que cuelga de la Colonia y de la Loción para después de Afeitarse.

Feliz Navidad  
Con Max Factor

© 1974 MAX FACTOR & CO. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS SEGUN CONVENIOS INTERNACIONALES

**CARVAJAL.**— Yanacocha 448 Tel. 54862.—  
Vende casas: Yanacocha, dos departamentos 360.000.— Reconoce anticrético. Casa calle Chuquisaca, tres tiendas, departamentos, 340.000.—

**CARVAJAL.**— Yanacocha 448 Tel. 54862.—  
Vende casas: Calle Colombia, casa, Av. Entre Ríos, siete habitaciones, 150.000.— Casa, Achachicala, 85.000.— Otra por 60.000.— calle Marbán, vacía.

**CARVAJAL.**— Yanacocha 448 Tel. 54862.—  
Vende casas: calle Santa Cruz, dos departamentos, casa Av. Bustamante, dos pisos, terraza, 165.000.— Casa, prolongación Landaeta, casa, El Tejar, dos pisos, 85.000.—

**CARVAJAL.**— Yanacocha 448 Tel. 54862.—  
Vende casas: Alto La Paz sobre asfaltado Oruro, tiendas, cerca Surtidor. Casa, Pura Pura, dos pisos, 120.000.— Casa, Av. Vásquez, dos departamentos, 300.000.— Casa, calle Larecaja.

**CARVAJAL.**— Yanacocha 448 Tel. 54862.—  
Vende casas: Obrajes Av. Siles, entrega vacía, casa Av. 14 de Septiembre, por terminar. Casa, Quintanilla Zuazo, 10 habitaciones, vacía.

**CARVAJAL.**— Yanacocha 448 Tel. 54862.—  
Vende casas: Illampu, almacenes, departamentos, lugar comercial. Casa, Isaac Tamayo, lugar comercial. Casa, plaza Villarroel, cerca cine Busch, casa, Villa Fátima, barrio Comibol, 180 mil. Otra por 60.000.— vacía.

**CARVAJAL.**— Yanacocha 448 Tel. 54862.—  
Vende casas: Av. 6 de Agosto, excelente ubicación sobre dos frentes. Casa Sopocachi, Heriberto Gutiérrez, amplio departamento. Casa, calle Los Claveles, garaje, jardín, 380.000.— Casa, calle Cervantes, dos pisos, 220.000.—

**CARVAJAL.**— Yanacocha 448 Tel. 54862.—  
Vende casas: Av. Lanza, dos departamentos, terraza.— Casa, Gran Poder calle Bravo 60.000.— Casa Villa San Antonio, cerca cruce, por estrenar. Otra casa Av. Este

ban Arze, 70.000 vacía. Casa, calle Sucre.

**CARVAJAL.**— Yanacocha 448 Tel. 54862.—  
Vende casas, Villa Copacabana cerca cruce, departamento amplio, 135.000.— Casa, Tacagua varias habitaciones 50.000.— Casa, Av. Chile, sobre dos calles.

**CARVAJAL.**— Yanacocha 448 Tel. 54862.—  
Departamentos, propiedad horizontal, edificio Ingavi, tres dormitorios, dos baños, entrega inmediata.

**CARVAJAL.**— Yanacocha 448 Tel. 54862.—  
Casa junta, Av. Gral. Lanza, tres dormitorios y dependencias, garaje, teléfono, anticrético 70 mil. Casita junta, Villa Fátima, anticrético \$b. 4.000.—

**COMERCIAL ALAS**

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ.— Tel. 29734.— Alquila confortable casa amoblada, amplia recepción, tres dormitorios, escritorio, calefón, teléfono, garaje, amplio jardín, dependencias. San Miguel.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ.— Tel. 29734.— Alquila lindo chalet estrenar tres dormitorios, dependencias. Calacoto.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ.— Tel. 29734.— Alquila cómoda casa tres dormitorios escritorio, dependencias jardín, garaje. Comienzo Següencoma.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ.— Tel. 29734.— Alquila casa completamente amoblada, con calefón, cocina, teléfono, bomba de agua garaje. Jaimes Freyre.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ.— Tel. 29734.— Alquila linda casa amoblada o semi amoblada, tres dormitorios, escritorio, amplia recepción, tres baños, dependencias. Pedro Salazar.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ.— Tel. 29734.— Alquila amplias oficinas cuatro ambientes, baño, Isabel Católica.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ.— Tel. 29734.— Anticrético departamento dos dormitorios, escritorio, dependencias. Paraguay.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ.— Tel. 29734.— Anticrético departamento dos dormitorios, dependencias. Villa San Antonio.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ.— Tel. 29734.— Anticrético cómoda casa tres dormitorios, dependencias, Bosque Bolognia.

**COMERCIAL "ALAS"**  
GALERIA LUZ.— Tel. 29734.— Anticrético tres habitaciones, baño, cocina. Miraflores.

**PROPIETARIOS DE CASAS**  
Si desean alquilar o dar en anticrético, pase a **COMERCIAL "ALAS"** donde será atendido por personal competente y con clientes de reconocida solvencia, garantía. **PROPIETARIOS NO PAGAN COMISION. GALERIA LUZ, Tel. 29734.**

**NECESITO CAPITALISTAS**  
Para primera hipoteca, seriedad, reserva, garantía. Comercial "ALAS" Teléfono 29734.  
**ADMINISTRO EDIFICIOS**  
Asimismo casas o depar

tamentos. **COMERCIAL "ALAS"**. Tel. 29734.  
**PRESTO DINERO**  
En primera hipoteca 20.000, 50.000, tráen el día. **COMERCIAL "ALAS"** teléfono 29734.

**JUGUETES**



**La Vieja S.O.L.**

**MERCADO 1354**

**LA MEJOR JUGUETERIA QUE LLEGA A BOLIVIA**

**Stock Agotándose**

**DOMINGO Y LUNES ABIERTO TODO EL DIA**

**CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA**

**PROGRAMA DE ARRANQUE PARA EL DESARROLLO ECONOMICO-SOCIAL DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA ("PADES")**

**CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA — CENTRO NACIONAL DE COMPUTACION (CENACO)**

**CONVOCATORIA PARA LA CONSTRUCCION DEL NUEVO EDIFICIO DE LA CONTRALORIA GENERAL — CENACO**

Por disposición de los señores Contralor General de la República y Gerente General del Centro Nacional de Computación (CENACO), se convoca a las empresas constructoras de primera y segunda categoría a presentar propuestas, con las formalidades establecidas en el Decreto-Ley de Licitaciones y Contratos de Obras, N° 10120 de 2 de febrero de 1972, para la construcción del nuevo edificio de la Contraloría General de la República y CENACO sobre los terrenos ubicados en la esquina de las calles Indaburo y Colón, de esta ciudad de La Paz.

La obra será realizada con fondos del "Programa de Arranque para el Desarrollo Económico-Social de la Presidencia de la República".

Los planos, pliegos de especificaciones administrativas y técnicas podrán ser retirados del Departamento Administrativo de la Contraloría General, (calle Bolívar N° 688, planta baja, La Paz), a partir del día lunes 24 de diciembre del presente año, previo pago de \$b. 2.000.—

Las empresas proponentes deberán presentar la documentación necesaria que acredite su experiencia en la ejecución de pilotaje, o, en su caso, ofrecer una propuesta conjunta de trabajo con una firma de reconocida experiencia en esta especialidad.

Las propuestas deberán ser entregadas en la Secretaría General de la Contraloría General de la República hasta el día jueves, 24 de enero de 1974, a horas 18:00.

La apertura de las propuestas se realizará en presencia de los interesados, en ocasión de la reunión de la Junta de Licitaciones que tendrá lugar el día viernes 25 de enero de 1974, a horas 15:00, p. m.

La Paz, 18 de diciembre de 1973

**OCTAVIO PEÑARANDA B.**  
Oficina de Relaciones Públicas — Contraloría General

**EL CANJE DE CUPONES**

**hoy**

**TERMINA EL 26 DE DICIEMBRE**

Victima de un accidente aéreo, ha dejado de existir el que en vida fue

## Cap. Av. Eduardo Adett Zamora C.

(Q. E. P. D.)

Salomé Lea Plaza v. de Adett, esposa; Cecilia y Alejandra Adett Zamora Lea Plaza, hijas; Aida v. de Adett Zamora, madre; Mario (ausente), Gladys, Lily, Teresa (ausente), Cristina (ausente) y Antonio Adett Zamora C., hermanos; Adolfo Lea Plaza (ausente), padre político; Gral. Rogelio Miran- da, Elia T. de Adett Zamora, Henry Meyer, James Pennington, Manuel, Adela, Adolfo y Mario Lea Plaza Torri, hermanos políticos; tíos, primos, sobrinos y demás familiares, ruegan a sus amistades, en especial a las Fuerzas Armadas, Fuerza Aérea Boliviana, Aeronáutica Civil y demás personas piadosas, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente el día de hoy domingo 23 de diciembre a horas 10 a.m. en el local del Círculo Militar, y seguidamente a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General.

El cortejo fúnebre partirá del Círculo Militar a horas 11 a.m. del mismo día.

Su asistencia a estos actos será agradecida por la familia doliente.

La Paz, diciembre 23 de 1973

Ha dejado de existir en trágico accidente de aviación, el que en vida fue ejemplar esposo, abuelo, padre y cariñoso hijo y hermano, Coronel

## CARLOS E. AGUILAR DORADO

(Q. E. P. D.)

Mugui Montaña de Aguilar, esposa; Rosario A. M. hija; Raquel D. v. de Aguilar, madre; Jaime Aguilar D., My. Victor Aguilar D. y Marta Aguilar de Rivero, hermanos; Hortencia Vásquez Aguilar, Norah Pacheco de Aguilar; Carlos Rivero M., Lizandro Montaña V., Jaime Montaña V., María Montaña V., Elvira Montaña de Tufiño, Emma de Villarreal, hermanos políticos; tíos, primos, sobrinos y demás deudos ruegan a sus amistades en especial a los miembros de las Fuerzas Armadas de la Nación, acompañar a los restos mortales el día de hoy domingo 23 a horas 11 a.m. del Círculo Militar al aeropuerto de El Alto, y al mismo día en la ciudad de Cochabamba a horas 11 a.m. del Círculo Militar al Cementerio General.

Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, 23 de diciembre de 1973.

La Promoción "PAJAROS LOCOS": del Colegio Militar de Aviación tienen el sentimiento de comunicar el trágico fallecimiento de su más querido camarada y amigo, el que en vida fue Cap. Av.

## Eduardo Adett Zamora C. (Toto)

(Q. E. P. D.)

Al mismo tiempo invitan a sus camaradas de las Fuerzas Armadas, pilotos civiles, familiares y amigos, al traslado de sus restos mortales al Cementerio General, el día de hoy domingo 23 de diciembre a horas 11:00 a.m.

El cortejo fúnebre partirá del Círculo Militar.

La Paz, diciembre de 1973

EL COMANDO DE LA FUERZA NAVAL BOLIVIANA TIENE EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR QUE, EN CUMPLIMIENTO DEL DEBER Y VICTIMA DE UN ACCIDENTE DE AVIACION, HA DEJADO DE EXISTIR EL QUE EN VIDA FUE:

## Tte. Frag. ADM. René Arcaine Alarcón

(Q. E. P. D.)

E INVITA A LOS SEÑORES JEFES, OFICIALES, CLASES, PERSONAL CIVIL Y MARINEROS DE LA F.N.B., FAMILIARES Y AMIGOS, A LA TRASLACION DE LOS RESTOS MORTALES AL CEMENTERIO GENERAL HOY DOMINGO 23 DEL PRESENTE A HORAS 11.00.

EL CORTEJO FUNEBRE PARTIRA DEL CIRCULO MILITAR.

## El Ministerio de Defensa Nacional

tiene el sentimiento de participar el trágico y sensible fallecimiento en cumplimiento del deber de los señores

Cnl. DEM. CARLOS AGUILAR DORADO

Cap. Av. EDUARDO ADETT ZAMORA C.

Tte. Frag. RENE ARCAINE ALARCON

Sbttte. JORGE YEPEZ

Sbttte. Fab. ROLANDO ANTELO PEREYRA

Sof. My. Fab. WALTER AGUILAR BRITO

(Q.E.P.D.)

e invita a los señores miembros de las FF. AA. de la Nación, asistir a la traslación de los restos mortales el día de hoy domingo 23 a horas 11:00.

El cortejo fúnebre partirá del Círculo Militar.

## La Dirección General Territorial del Ministerio de Defensa Nacional

tiene el sentimiento de participar el trágico y sensible fallecimiento en cumplimiento del deber del

## Sr. Cnl. DEM. CARLOS AGUILAR DORADO

(Q.E.P.D.)

e invita a los señores miembros de las FF. AA. de la Nación asistir a la traslación de los restos del extinto el día de hoy domingo 23 a horas 11:00.

El cortejo fúnebre partirá del Círculo Militar.

La Paz, diciembre de 1973

# MARCONI S.R.L.

FELICITA A LAS EMPRESAS DE COMUNICACIONES Y EN ESPECIAL A TELECOMUNICACIONES Y ENTEL, POR EL CENTENARIO DE LA INAUGURACION DE LA PRIMERA LINEA TELEGRAFICA EN EL PAIS ENTRE ANTOFAGASTA Y SALAR EL CARMEN Y LES DESEA A TODO EL PERSONAL INCLUIDO EL ULTIMO TRABAJADOR, LUCHAR POR MAYORES PROGRESOS Y ENCONTRAR METAS MAS ALTAS PARA EL BIEN DE NUESTRA PATRIA.

La Paz, 23 de diciembre de 1973

## MARTES EXTRAORDINARIO ESTRENO EXCLUSIVO "GRAN CINE MEXICO"



\* Mariacruz OLIVER  
\* Enrique RAMBAL  
Y LA REVELACION  
CUITLAHUAC  
CUI

Actuación especial  
de TIN-TAN

### "TRAMPAS PARA UNA NIÑA"

A Colores

LA TIERNA HISTORIA DE UNA NIÑA QUE SE ENFRENTA A TODOS LOS PELIGROS



## MARTES ESTUPENDOS DOBLES EN EL "CINE EBRO"

¡ES UNA AVENTURA DE HOMBRES TEMERARIOS...

...QUE MUEREN EN SU LEY!



### VAMOS A MATAR

FRANCO NERO  
TOMÁS MILIAN  
JACK PALANCE

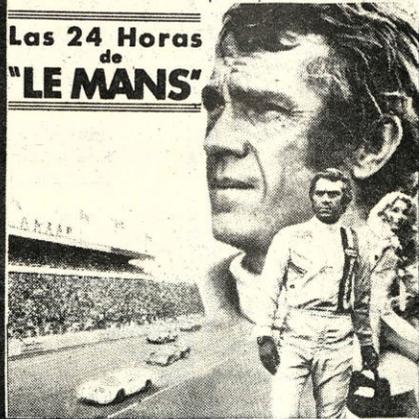
### COMPANEROS

FERDINANDO REY - JIM BENEK  
FRANCESCO RUSSALO - EDUARDO FALGADO  
SERGIO CORBUCCI

### STEVE McQUEEN

a 300 Kms. por hora en

Las 24 Horas de "LE MANS"



## ¡LA EPOPEYA BELICA QUE PUSO FIN A LA AMBICION DEL PODERIO NAZI...!

# La BATAJILLA de BERLIN

Mijail ULIANOV  
LARISA GOLUBKINA  
TECHNICOLOR



MARTES Cine 6 de AGOSTO

OTRO EXITO DEL FESTIVAL DEL CINE SOVIETICO

CINE 6 DE AGOSTO  
Matinal LOS SEIS INVENTOS.  
CIBLES.

Matinée, tanda y noche GOYA, con Donatas Banionis y Olivera Caterina. Actualidades mundiales N° 48. Precios matinée 6 y 7.50. Tanda y noche 7.50 y 9.—

CINE UNIVERSO  
Matinée LA NOCHE DE LAS NARICES FRIAS. Tanda y noche ANSIA DE AMAR. Precios matinée 6 y 7.50, tanda y noche 7.50 y 9.

CINE MONJE CAMPEO  
Matinal PISTOLEO FESIONAL. Precios 2.50 y 1.50.

Matinée, tanda y noche WANG TANK TORO M. Precios matinée 7.50 y tanda y noche 9 y 5.

CINE 16 DE JULIO  
Por largo montaje funciones JOKER. Primera función Hs. 12. Segunda función Hs. 19. Precios 10.— y 12.—

CINE TESLA  
Matinal ESCANDAL LA FAMILIA.

Matinée, tanda y noche tren en tecnicolor INVENCIBLE. Precios matinée 7.50 y 6, tanda 9 y 7.50.

CINE BOLIVAR  
Matinal EL NIÑO D. Precios 2.10.

Matinée y tanda QUE LLEGARON LOS TRUOS. Noche SEXY (mayores de 21 años). matinée 5.10, tanda 5.20.

TEATRO MUNICIPAL  
Tanda y noche la Pérez presenta el éxito AY LUCHO con Luis. Precios 10, 7 y 5.

CINE MEXICO  
Matinal ALIAS EL LOS PROBLEMAS MA.

Matinée UNA SENA TUPENDA y SANTO VENGANZA DE LA BLANCA y SANTO VENGANZA DE LA. Precios matinée 4.50 tanda y noche 5 y 4.

CINE PARIS  
Matinal PESCADOR DO.

Matinée, tanda y EL ESPEJO DE LOS en tecnicolor. Precios:

CINE PRINCESA  
Matinal ESPIA 69.

Matinée, tanda EL ASILO DEL TERROR Peter Cusi y Britt Ek.

CINE EBRO  
Matinal EL NIÑO Y TRO BLANCO y NO AL PUENTE BAJEN.

Precios 2 y 1.50.

Matinée, tanda y DRACULA 72 y LA COTA DEL PLANETA 1.

SIMIOS. Precios matinée 3.50, tanda y noche

CINE TRIANON  
Matinal LA EDAD DE LA DRA y OPERACION BOLA.

Matinée, tanda y COMO ATRAPAR A JUAN.

CINE ABARCA  
Matinal EL EXPERIMENTAL.

Matinée, tanda y nobles CANALLAS PERROS y COMANDOS TRA ROMMEL. Precios matinée 4 y 3, tanda y noche 4.50 y 3.50.

CINE MURILLO  
Matinal SHALAKO MUCHACHOS DE MURILLO. Precios 1.10 y 1.50.

Matinée LA GRAN GA y ESTOY HECHO MONIO. Tanda y noche GRAN JUERGA y LA GEN Y EL GITANO. Precios matinée 4 y 3, tanda y noche 4.50 y 3.50.

CINE ESMERALDA  
Matinal SATAN DE LA TANA y TEJANO SOLARIO. Precios 1.50.

Matinée EL ULTIMO DOR y BUEN FUNERAL GOS PAGA SARTANA. Tanda y noche BUEN FUNERAL AMIGOS PAGA SARTANA y SOLTERA y MADRE LA VIDA (mayores de años). Precios matinée 4, tanda y noche 4.50.

CINE VAREZAS  
Matinal FESTIVAL DE LA Y JERRY y HERENCIA MUERTE. Precios: 1.10 y 1.50.

Matinée y tanda CUANDO ES PRECISO SER HOMBRE y LOS CANONES DE CO DOBA. Noche TIERNA VIOLENTA ISABEL y LOS CANONES PARA CORDON.

Precios matinée 4 y 3, tanda y noche 4.50 y 3.

EXTENSIÓN

# Médico personal de Allende revela últimos minutos de vida del ex-presidente

SANTIAGO DE CHILE, 22 (AP).—El doctor Patricio Guíjón, uno de los médicos personales del presidente Salvador Allende, reveló anoche antecedentes de lo que denominó los últimos minutos derrocado ex mandatario.

En una entrevista difundida por red nacional de televisión, Guíjón entregó pormenores de los instantes vividos en el interior del palacio de gobierno aquí, el 11 de septiembre pasado, cuando un golpe de estado derrocó el régimen socializante.

Guíjón dijo haber estado en el palacio presidencial junto a ocho médicos encargados de la atención personal de Allende. Recordó haber visto también allí al ex director de investigaciones, doctor Eduardo Paredes, al ex intendente de Palacio Enrique Huerta, a la secretaria privada del ex mandatario, Miriam Contreras, conocida como Payita y a otros funcionarios cuyos nombres no conoce.

En la parte más dramática de la entrevista, Guíjón expresó: "vi cuando su cuerpo se estremeció y su cabeza quedaba destrozada."

Momentos antes el doctor señaló que Allende se sentó en un sofá de felpa roja ubicado en una dependencia del segundo piso del Palacio Presidencial.

Allí, afirmó, tenía un arma entre las piernas con la cual se disparó. Expresó que no podía precisar cuántos tiros se disparó Allende para quitarse la vida por cuanto afuera había un tiro de artillería.

Informaciones difundidas en el exterior, dijeron que Allende murió luchando contra los militares. Otros expresaron que el ex mandatario había sido ultimado por un integrante de su propia guardia de seguridad personal para evitar su captura.

El médico entrevistado aclaró que apenas se disparó Allende con el arma cuyas características precisó, corrió a su lado para prestarle ayuda, pero añadió que su muerte fue instantánea.

Versiones entregadas por la policía civil de Santiago, indicaron que el ex mandatario se quitó la vida utilizando un fusil ametralladora, obsequio del primer Ministro cubano Fidel Castro.

El entrevistado sostuvo que luego de la entrada de las tropas al Palacio de Gobierno, después de haber sido bombardeado por aviones a reacción y la fuerza aérea, fue conducido al Ministerio de Defensa Nacional, donde se le mantuvo detenido.

Después de haber sido interrogado por un fiscal militar, añadió, siguió en calidad de arrestado por disposición del magistrado.

Durante algunos días, que no precisó, quedó bajo arresto en la escuela militar de aquí, pero posteriormente se le trasladó a la isla Dawson, donde hay confinados unos 40 prisioneros del pasado régimen.

El periodista Patricio amigo que realizó esta entrevista televisada le consultó acerca de cómo fue el trato recibido en esa isla situada en el extremo austral del país.

Guíjón dijo que allí se le trató militarmente admitiendo que allí hacía labores profesionales con los restantes detenidos e incluso atendía al personal militar de la base. En estas labores añadió que era acompañado por el ex Ministro de Salud, doctor Arturo Jirón.

Se le preguntó al doctor Guíjón si Allende efectivamente había sido parado contra los efectivos militares como se dijo en algunos medios del exterior.

El consultado expresó que la mañana del 11 de septiembre vio en dos oportunidades a Allende. La primera fue cuando dispuso que la guardia del Palacio de Gobierno se retirara de allí voluntariamente dejando las armas.

Posteriormente afirmó Guíjón, vio al ex mandatario cuando ordenaba que las mujeres que se encontraban en el Palacio gubernativo abandonaran ese recinto dando cumplimiento al ultimatum por los efectivos militares, antes de iniciar el bombardeo.

Sostuvo el médico que en las dos oportunidades señaladas verificó que Allende cubría su cabeza con un casco, mientras que en uno de sus brazos colgaba un arma que no especificó.

Enfatizó que ninguno del grupo que acompañaba a Allende pudo haber disparado. Dijo que eso no era posible por cuanto todos estaban en un pasillo interior del Palacio de Gobierno, a oscuras y por lo tanto, sin acceso a la calle que era donde estaban situadas las tropas.

El doctor Guíjón que se confesó sin militancia política, fue traído hace unos días a esta capital desde la isla Dawson. Algunos de los otros detenidos que llegaron a Santiago, posteriormente fueron devueltos a la isla.

No se indicó en la entrevista cuando fue hecha ésta y el lugar en que se encuentra ahora el que fue médico personal de Allende.

## Identificaron en España a asesinos del Premier Luis Carrero Blanco

MADRID, 22 (ANSA).—La policía española anunció que ha identificado a seis hombres sospechosos de haber participado en la muerte del Primer Ministro, almirante Luis Carrero Blanco.

Según la policía, se trataría de seis miembros de la organización separatista vasca "ETA".

El almirante Carrero Blanco fue muerto con una bomba de gran potencia en una calle céntrica de Madrid el jueves por la mañana.

La policía española informó que los seis son buscados activamente.

Entre los identificados se hallan: José Ignacio Abaltúa de 23 años, José Miguel Benarán de 26, Ignacio Pérez de 25, Javier Arrea-tegui de 27, Antonio Urruticochea de 23 años y N. Elzaguirre.

## Satisface a Kissinger primer resultado de conferencia pacifista para el Medio Oriente

GINEBRA, 22 (ANSA).—El secretario de estado norteamericano Henry Kissinger dejó esta tarde Ginebra al término de la primera fase de la conferencia de paz sobre Medio Oriente.

Kissinger, al responder brevemente a las preguntas de los periodistas antes de tomar el avión, dijo que estaba muy satisfecho y declaró que volverá muy pronto a Ginebra.

Hoy mismo Kissinger había celebrado conversaciones con los ministros de exteriores de Jordania y Egipto en su hotel ginebrino.

Kissinger dijo que la primera fase de la conferencia ha tenido éxito porque han sido alcanzadas las metas preñadas, fue fijado el programa y reguladas cuestiones de procedimiento y organización.

Apenas de vuelta a USA Kissinger referirá al presidente Richard Nixon sus impresiones de la conferencia.

## El nuevo Presidente de Venezuela gobernará con otros grupos políticos

CARACAS, 22 (AP).—El Presidente electo, Carlos Andrés Pérez, ratificó su decisión de gobernar con la colaboración de otras agrupaciones políticas y el apoyo de personalidades independientes, cuando asuma el poder, el 11 de marzo próximo.

Pérez, del Partido Acción Democrática (AD), el principal de la oposición, fue declarado oficialmente anoche presidente electo por el Consejo Supremo Electoral.

Su candidatura obtuvo el 48,77 por ciento de los votos emitidos en las elecciones del 9 de este mes, sobrepasando a su más cercano rival Lorenzo Fernández, del Partido Social Cristiano (COPEI), por más de medio millón de sufragios.

La alta votación lograda por AD le permitió ganar la mayoría absoluta en el congreso, el control de más del 90 por ciento de los consejos municipales y de más del 50 por ciento de las asambleas legislativas estatales.

Sin embargo, a pesar de esa suma de poder —pocas veces reunida por un gobierno constitucional venezolano— el Presidente electo ha ratificado su decisión de hacer un gobierno de consenso, con la participación de sectores y personalidades que deseen darle su colaboración.

"No aborrazaré esfuerzos para aumentar las coincidencias", dijo Carlos Andrés Pérez, al ser proclamado oficialmente presidente electo.

## ECLIPSE DE SOL EN AMERICA LATINA

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS, 22 (AP).—La víspera de Navidad podrá contemplarse en extensas regiones de América Latina un eclipse parcial de Sol.

La visión será óptima en la desembocadura del Amazonas, pero el fenómeno también será visible en América Central y del Sur, África Noroccidental y la porción oriental de América del Norte, si las condiciones atmosféricas lo permiten.

El eclipse comenzará al amanecer en el Océano Pacífico, pasará seguidamente por el sur de Managua, Nicaragua, atravesará a San José, Costa Rica y será visible seguidamente en Bogotá, Colombia.

## Panorama Mundial



GINEBRA, 22 (ANSA).—El Secretario General de la ONU Kurt Waldheim hizo al final de la primera fase de la conferencia para la paz en Medio Oriente, que se concluyó esta mañana, la siguiente declaración: "La conferencia después de contactos oficiosos y oficiales decidió proceder a la constitución de grupos de trabajo".

SANTIAGO DE CHILE, 22 (AP).—Las autoridades militares informaron hoy que cinco extremistas fueron muertos anoche durante un enfrentamiento con una patrulla militar en el sector urbano de esta ciudad.

Un comunicado oficial señaló que a las 1.30 p.m. (9.30 EST) una patrulla militar sorprendió un grupo de cinco personas que en actitud sospechosa soltaban algo en una torre de alta tensión.

VICTORIA, COLUMBIA 22 (AP).—Brigadas de rescate han descubierto 36 cadáveres de la tripulación del carguero Oriental Monarch, de 10.051 toneladas.

La embarcación se hundió con 37 tripulantes y hay pocas esperanzas de recobrar con vida a los seis restantes.

WASHINGTON, 22 (AP).—El Presidente Richard Nixon y el alto mando militar estudiaron hoy el presupuesto de defensa para el año próximo, que al parecer superará todo precedente.

El Presidente desayunó con el Secretario de Defensa James Schlesinger y con los cinco jefes del estado mayor conjunto al tiempo que se conocían detalles de una seria disputa entre el Pentágono y el director energético del gobierno, William E. Simon, sobre la asignación de las escasas reservas de combustible.

GINEBRA, 22 (AP).—La primera fase de la conferencia de paz para el Medio Oriente concluyó con un acuerdo para el establecimiento de un grupo de trabajo militar israelí-egipcio a la mayor brevedad para discutir la separación de las fuerzas de ambos bandos en el frente del Canal de Suez, reveló un vocero de las Naciones Unidas.

La sesión a puertas cerradas hoy duró apenas 15 minutos porque el acuerdo en general sobre la comisión de trabajo había sido concertado anticipadamente por Andrei Gromyko, Canciller soviético, el Secretario de Estado norteamericano Henry A. Kissinger y el Canciller de Israel Aba Ebban.

Un vocero israelí dijo estamos satisfechos con los resultados de la primera fase de la conferencia de paz.

PHNOM PENH, CAMBODIA, 22 (AP).—Efectivos infiltrados del ejército rojo Khmer que trataban de avanzar sobre esta capital chocaron con tropas gubernamentales cerca de tres carreteras, informó hoy el comando camboyano.

Los insurgentes cortaron la carretera número cinco que lleva a las provincias del norte en un tercer punto, esta vez a unos 17 kilómetros de la capital. Habían cortado anteriormente el camino a 22 y a 65 kilómetros de Phnom Penh.

TEHERAN, 22 (ANSA).—A las 13.30 GMT se iniciaron los trabajos de la conferencia ministerial de los países de la "OPEC" (Países Productores de Petróleo) para fijar el nuevo precio del crudo. Se prevé que por lo menos serán duplicados.

La sesión a puertas cerradas hoy duró apenas 15 minutos porque el acuerdo en general sobre la comisión de trabajo había sido concertado anticipadamente por Andrei Gromyko, Canciller soviético, el Secretario de Estado norteamericano Henry A. Kissinger y el Canciller de Israel Aba Ebban.

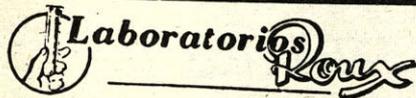
# Profesionales

## Dr. Edgar Tardio Dominguez

### MEDICO CIRUJANO OCULISTA

-Especializado en la Universidad de París (Francia). Miembro Activo de la Sociedad Francesa de Oftalmología e Instituto Barraquer de Barcelona (España). Ex-asistente del Hospital HOTEL DIEU de París.

MEDICINA Y CIRUGIA DE OJOS, ESTRABISMOS, CATARATAS, GLAUCOMA, DESPRENDIMIENTOS DE RETINA, TRANSPLANTE DE CORNEA, TRAUMATOLOGIA OCULAR, MEDICION DE LENTES, LENTES DE CONTACTO  
 Consultorio: Federico Zuazo 1553 - Tel. 43235 - Casilla 5081 - Atiende todos los días de 11 a 12 y de 14 a 20, Sábados de 9 a 12.



Dr. RUBEN TEJADA ANDRADE  
 Dr. MIGUEL VELASQUEZ PEÑARANDA

ANALISIS: -Sangre, química de la sangre, orina, heces, líquido céfalo raquídeo, jugo gástrico y duodenal, pruebas de embarazo, bacteriológicas y parasitológicas.

ATENCIONES: De 8.30 - 12 y 15 - 19 horas p.m. Avenida Camacho 1223 (esquina Ayacucho). Edificio Krsul 5o. piso Oficina 509 Teléfono 24528 Casilla 2665 Teléfono domicilio 21122.

## Dr. Felix Saunero Rojas

### GINECOLOGO OBSTETRA ESPECIALISTA

-Ex-Residente del Hospital de Cineco-Obstetricia No. 1 de México D.F.

Enfermedades de señoras - Atención Prenatal - Partos - Consultorio: Belisario Salinas 228 - Consultas de 4 a 7 - Teléfono Consultorio 41003 - Domicilio 20227.

## Dr. José L. Morales Mendieta

### CIRUJANO ESPECIALISTA

-Post Grado Universidad Nacional y Católica Córdoba - Argentina, Enfermedades y cirugía del CUELLO-BOCIO-ESTOMAGO-HIGADO Y VIAS BILIARES-PANCREAS-INTESTINOS-HERNIAS-VARICES y sus complicaciones-CIRUGIA DE MAMA.

Consultas Hs. 15 a 19 Edificio Cine Scala 3o piso Telf: 22692 - 55945 - Cas. 4143.

## Dr. Carlos Muñoz A.

### ORTOPEDISTA -TRAUMATOLOGO

#### ESPECIALIZADO EN BRASIL Y EUROPA

#### ATIENDE NIÑOS Y ADULTOS

-Fracturas - Rayos X - Corrección de deformidades de nacimiento - Corrección de deformidades reumáticas - Corrección de desviaciones de la columna - Cicatrices - Heridas de la mano - Cambio de articulaciones enfermas por artificiales.

CONSULTORIO: Ayacucho 208, 5to. Písg. Atiende de 14.00 a 19.00 horas, teléfono 52265. Domicilio 43075-20461. Casilla 1256.

## Dr. Eduardo Figueroa Erazo

### DENTISTA ESPECIALISTA EN NIÑOS

-Estudios de post-grado realizados en la Universidad de Osaka (Japón). Atiende tratamiento de la especialidad y trabajos de prótesis de adultos.

Consultorio: Ayacucho 230 - Edificio Cine Scala 3er piso Teléfono 22692-24143 - Favor reservar hora.

## Dr. Luis Alberto Escóbar U.

### CIRUJANO DENTISTA

Universidad Federal de Río de Janeiro. Tratamiento indoloro de dientes fracturados o cariados, desgaste mínimo del diente y uso de material activado por rayos ultravioleta. Capa protectora para evitar las caries por tiempo indefinido, en niños y adultos (Rayos Ultravioleta). Consultas: de lunes a sábado de 9 a 18 horas

Calle Loayza No. 332 Edificio La Salle Tel. 29551.  
 INSINUAMOS MARCAR HORA ANTICIPADAMENTE

## Dr. Anibal Rivero Delfin

### MEDICO DE NIÑOS

-Comunica a su distinguida clientela que de regreso de Estados Unidos atenderá nuevamente en su consultorio de la Av. 16 de Julio 1456. Edificio Sobima 3er. piso Teléfono 55742 Consultas: de 17 a 20 horas. Domicilio: Urbanización San Miguel J-26 Teléfono 83629 - Casilla No. 3601.

## Dra. Ruth Maldonado Ballón

### GINECOLOGIA - OBSTETRICIA

-CIRUGIA Prenatal - Partos - Tratamiento de tumores - hemorragias - ESTERILIDAD - Prevención al CANCER - Orientación sobre planificación familiar. Consultorio Mariscal Santa Cruz 1322 esquina Almirante Grau Tel. 50040 horas 13.30 a 17.00 Domicilio Tel. 54564.



## LENTES DE CONTACTO BLANDOS "HIDROFILICOS"

Los mejores laboratorios de EE.UU ahora al servicio de Ud. con los últimos adelantos y un descuento del 37% y garantía por 6 meses. Todo lo mejor en LENTES DE CONTACTO.

CONSULTORIO OPTOMETRICO - CONTACTOLOGICO ALARCON MARIACA - ALARCON VON BORRIES.

Calle Potosí No. 1033 Altos Tel : 25240.

## Dr. Jaime Torres Navarro

### MEDICO OCULISTA

-Titulo de especialización en Italia. Ocho años de trabajo en Alemania, Inglaterra, Francia - Microcirugía de córnea, glaucoma, catarata, retina, estrabismo, párpados. Medición de anteojos. Lentes de contacto. Man Spricht Deutsch English Spoken.

Consultorio: Edif. Sáenz Av. Camacho 1377 6o. piso, horas 10 a 12 y 15 a 18 Tel. 29352.

## CLINICA RECTAL

### Dr. CESAR ARELLANO R.

#### Cirujano Proctólogo

Diplomado en la Universidad de Chile Especialista en enfermedades del aparato Digestivo Inferior.

ENFERMEDADES ANORRECTALES - CIRUGIA DEL INTestino GRUESO, ANO, RECTO  
 Tratamiento de las HEMORROIDES por el último procedimiento alemán. Aplicación del aparato PANGET, para esclerosar Hemorroides.

Cáncer del Recto y Colon Malformaciones congénitas y adquiridas. Fístulas. Prolapsos rectales.  
 GINECOLOGIA. ENFERMEDADES DE SEÑORAS. Cirugía estética y plástica ginecológica. (Desgarros, Prolapsos genitales).

CONSULTORIO: AYACUCHO No. 230. 4to. Piso. Tel 41559 -28011. Consultas: de 16 a 19 hrs. - (4 a 7 p.m.)

## UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

### CURSOS DE VERANO

#### FACULTAD DE CIENCIAS PURAS Y NATURALES

(Cursos Curriculares) RR. PP. No. 217/73  
 QMC 103 Laboratorio de Química Orgánica General (Dr. Mario Galarza) (2 de enero - 15 de enero).  
 QMC 107 Laboratorio de Química Analítica Cualitativa (Sr. Carlos Sánchez) (15 de enero - 15 de febrero).  
 QMC 203 Laboratorio de Química Analítica Cuantitativa (Sr. Carlos Sánchez) 15 de enero - 15 de febrero).  
 QMC 101 Laboratorio de Química General (Ing. Jaime Vidaurre) (20 de enero - 15 de febrero).  
 QMC 207 Laboratorio de Físicoquímica 1 (Sr. Waldo Yapú) (Fechas a fijar con los interesados).

#### INSTITUTO POLITECNICO

##### (Cursos Curriculares)

ESPECIALIDAD DE CONSTRUCCIONES:  
 Dirección de Obras y Valuaciones: CIV 248 3 créditos  
 Dibujo Técnico I ART 101 1 crédito  
 ESPECIALIDAD DE TOPOGRAFIA:  
 Hidrometría CIV 297 2 créditos  
 ESPECIALIDAD DE QUIMICA INDUSTRIAL:  
 Laboratorio de Química General QMC 101 1 crédito  
 Laboratorio de Química Analítica Cualitativa QMC 107 1 crédito  
 Laboratorio de Química Analítica Cuantitativa QMC 203 1 crédito  
 Laboratorio de Físico Química QMC 201 1 crédito

#### INSTRUCCIONES

1.- Los estudiantes con su carnet universitario, adquirirán la matrícula respectiva, la que servirá de inscripción en Coordinación de la Carrera correspondiente, autorizada que enviará el informe pertinente a Registros e inscripciones.  
 2.- Los alumnos que deseen pasar cursos de Verano en las Universidades del interior deberán recabar su credencial-certificado de la Secretaría de la Decanatura correspondiente, requisito indispensable para ser recibido en otra Universidad.  
 3.- El valor de la matrícula y registros es el mismo que el de los cuatrimestres regulares, es decir \$s. 130.- (ciento treinta 00/100 pesos bolivianos).  
 4.- Las inscripciones de los Cursos de Verano comenzarán el 2 de enero, iniciándose las clases el día 7 del mismo mes, debiendo ser clausurado este curso el día 2 de marzo.

La Paz, diciembre de 1973.  
 Dr. Luis Fernando Valle G., Secretario General de la UMSA.- Dr. Mario Aguilar Zenteno, Vice-Rector Universidad Mayor de San Andrés.  
 DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Kuwait entrega a la OLP grupos de guerrilleros que actuó en masacre de

RABAT, 22 (AP). El no de Kuwait entregó representantes de la Organización de Liberación de Palestina cinco guerrilleros que en la semana 31 personas ropuerto de Roma, hoy fuentes marroquíes

Cuatro altos funcionarios roquíes perecieron por nadas lanzadas dentro de Pan American.

El gobierno marroquí pidió un castigo ejemplaridad para los miembros comando.

Las autoridades de Kuwait sostuvieron acerca de asunto de los terroristas se rindieron ropuerto de Kuwait después de secuestrar en avión de Lufthansa y rehén en Atenas.

La Organización de Liberación de Palestina operación guerrilleros en extradiación de los para ser juzgados por la revolucionaria, Palestina.

La OLP dirigida por Arafat fue reconocida por referencia Panarabe como representante del pueblo no.

Las autoridades de Marroquí dicho que entregó comandos a la OLP al ropuerto se demostró ran palestinos. No se el lugar donde serán

**DEPORTES**

**EL 13 LLEGARAN VOLIBOLISTAS DE EQUIPO PERUANO**

Entre el 13 y el 17 del próximo mes de enero, llegará a La Paz el campeón peruano interbancario de vólibol para protagonizar una temporada internacional con equipos locales.

Hugo Hidalgo, vocero autorizado de la Federación Boliviana de este deporte, anunció a su regreso de la capital peruana, que realizó gestiones para la llegada del campeón del vecino país, cuyo equipo debían disputar los sextetos Divino Maestro y Bancoper a la noche.

El ganador de ese encuentro deberá conocer la fecha exacta de su viaje a La Paz, donde realizarán dos encuentros, uno con la selección juvenil nacional y otro con la selección de mayores que se adjudicará la medalla de plata en los bolivianos de Panamá. Los partidos fijados para esa temporada son de 15 pesos el abono para las dos presentaciones y 10 por el boleto de sueldo.

**Felicitan a Brunel**

RIO DE JANEIRO, 22 (AN) —El zaguero uruguayo Brunel del "Fuminense" de Río de Janeiro, recibió un telegrama del Ministerio de Educación, Juntas Escolares y Deportes, felicitándolo por el comportamiento demostrado durante el encuentro de la gran final disputado en el Maracanã en homenaje y beneficio del ex jugador Mané Garrincha. En la oportunidad le tocó al jugador uruguayo la "ingrata" tarea de conducir en campo al famoso punta brasileña bicampeón mundial.

Felicitó al ilustre jugador de la manera hidalga y cortés que hizo la marcación del jugador Mané Garrincha en la noche de su despedida de la selección brasileña", dice el telegrama del Ministerio.

**Biker**

La Federación Boliviana de Fútbol emitió la convocatoria para el campeonato nacional de fútbol libre, que se llevará a cabo en nuestro medio a partir del día 7 de enero.

El certamen clasificará a los representantes bolivianos que competirán en el sudamericano de fútbol. Las inscripciones se recibirán hasta el 5 de enero, debiendo cancelar los participantes sus gastos de traslado y permanencia durante la realización de la justa.

# AGUINALDO

Nombre *El amigo*  
 Sección *1º Piso*  
 Mes *Noviembre Diciembre* Año *1973*  
 Puesto *Cualquiera*

Sueldo \$b. \_\_\_\_\_  
 Bono Antigüedad " \_\_\_\_\_  
 Bono Movilidad " \_\_\_\_\_  
 Subsidios del Hogar " \_\_\_\_\_  
 Bono D.S. 10,550 " \_\_\_\_\_  
 Bono Compensación " \_\_\_\_\_  
 Bono Min. Trabajo " \_\_\_\_\_  
 Asignaciones Familiares " \_\_\_\_\_  
 Mas Aguinaldo " \_\_\_\_\_

**STAMBUK & MARK hasta .. 750.50**

TOTAL GANADO ..... \$b. \_\_\_\_\_  
 DEDUCCIONES ..... \$b. \_\_\_\_\_  
 C.N.S.S 7.1/2% Servicios Par. \_\_\_\_\_

LE OBSEQUIAMOS HASTA \$b. 750.50. O SEA EL 50% DE SU CUOTA INICIAL POR TODA COMPRA DE UN ARTEFACTO DE LAS LINEAS:

**SIAM**  
REFRIGERADORES

**ORO AZUL**  
COCINAS



**SYLVANIA**  
TELEVISORES

POR EL SALDO, HASTA UN AÑO DE PLAZO

PLANES ESPECIALES PARA SINDICATOS

VENTAS:  
 AV. MARISCAL SANTA CRUZ 1342 CASILLA 4822  
 AGENCIAS EN EL INTERIOR

# ¡MUY FACILITO... SU AUTO PROPIO DE CUALQUIER MARCA

- 80 MESES PLAZO
- SIN INTERESES
- AL PREGIO VIGENTE



**CAPITALES UNIDOS LIMITADA**  
 UNA ORGANIZACION NACIONAL CON CAPITALES BOLIVIANOS.

INSCRIBASE DE INMEDIATO Y LLEVE A SU HOGAR EL "SOBRE DE LA FELICIDAD"  
 Av. Camacho 1363 - Casi Esq. Loayza

# WILSTERMAN VENDRA A CUIDAR SU INVICTO

## "31" JUEGA CASI TODO EN SANTA CRUZ

Municipal intentará restar esta tarde su condición invicta a Wilsterman y continuar alentando esperanzas de alcanzar la segunda colocación y representar al país en la siguiente edición de la copa Libertadores de América.

Los comuneros, tras golear a Petrolero, animadamente superaron sus traumas y físicamente —según manifestaron sus allegados— están en perfectas condiciones para superar esta tarea al elenco "aviador".

están clasificados para competir en la Libertadores y esta tarde tratarán de sumar otras unidades para enrumbar al título que, de conseguirlo, sería por segunda temporada consecutiva.

a Oriente Petrolero do difícil para los alcanzar el triunfo colocaría en mejores condiciones para la clasificación. En Cruz arbitrará el Jorge Mercado y entre medio el cruceño Antequera.

31 de Octubre, a su vez, visitará en Santa Cruz

Estos por su parte, ya

### Fecha fundamental

-Dos partidos de notable importancia se jugarán esta tarde en una nueva jornada del torneo nacional de fútbol.

Va llegando la hora de la verdad.

Un punto perdido, puede ser catastrófico.

Un punto ganado, puede significar el pase a la Copa Libertadores de América.

#### WILSTERMAN...

...mira las cosas desde un palko.

Llegó a los diez puntos que hace una semana considerábamos como "la cifra clave" y entró en la Copa "Libertadores de América" aunque todavía no se sepa si irá en función de campeón (lo más probable) o de subcampeón.

El partido con Municipal le interesa para conservar su invicto y su prestigio. Nada más.

#### 31 DE OCTUBRE...

... va a enfrentar a Oriente Petrolero en la cálida tierra cruceña, con ansiedad de conseguir uno o dos puntos: dos puntos le darían la posibilidad de estar segundo (y esperar los acontecimientos).

Un punto sería algo, pero no mucho. Una derrota obligaría a cavilar sobre la chance de los abos.

#### MUNICIPAL...

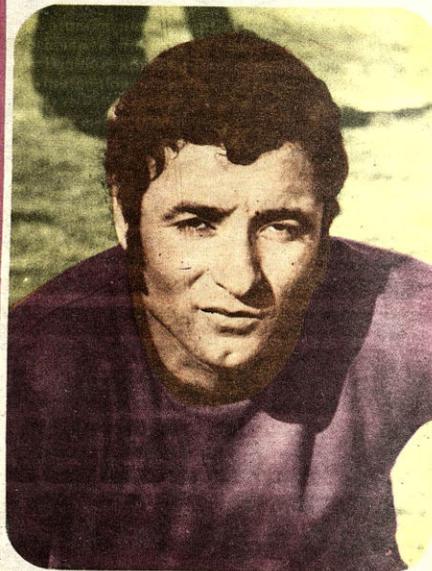
... debería ganar hoy, y vencer luego 31 de Octubre, y triunfar sobre Oriente Petrolero, para aspirar al máximo de 9 puntos que —en el mejor de los casos— le daría un segundo puesto, solitario o compartido. Se aferra a una esperanza pequeña, pero esperanza al fin.

#### PETROLERO...

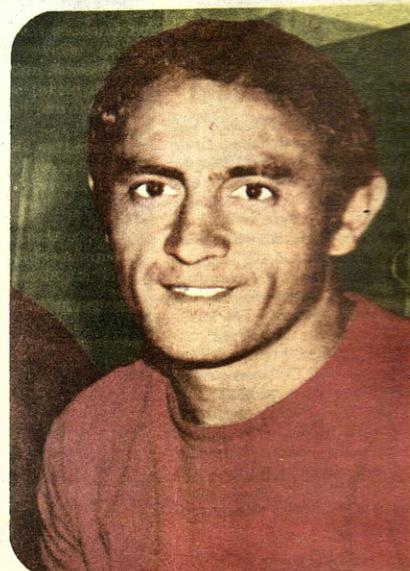
... descansa hoy, pero sufre. El club de Cochabamba se sentiría en la gloria si cayeran los equipos pacaños en sus compromisos de esta tarde, porque eso abriría el resquicio de una gran ilusión.

#### ORIENTE PETROLERO...

... es el equipo de menor chance, pero aritméticamente confía en ganar dos partidos (totalizar 7 puntos) y en llegar a un casi remoto empate triple con 31 de Octubre y Petrolero.



-Juan Farias, de Municipal, y Juan José Ponce, de Wilsterman. El "Gitano" tratará de reeditar sus mejores tardes, mientras que JJ procurará lucirse contentando las incursiones ediles. Hay marcada expectativa por el partido que sostendrán hoy "aviadores" y "comuneros" en el marco de la copa "Simón Bolívar".



"DEPOSITO LEGAL I.113"

## REGALO DEPORTIVO



EL LUNES 31 DE DICIEMBRE LANZAREMOS UN "ANUARIO" DEL DEPORTE, CELEBRANDO EL NUMERO 200 DE HOY DEPORTIVO. NO COSTARA UN CENTAVO MAS.

RESUMIRA TODO EL AÑO DEPORTIVO NACIONAL Y MUNDIAL.

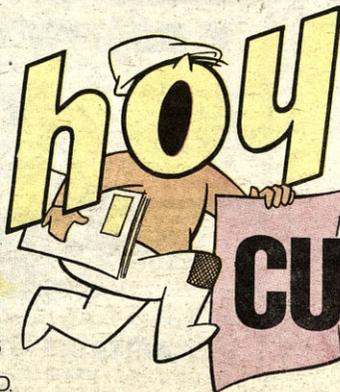
PAGINAS A TODO COLOR. FOTOS PARA RECUERDO.

UN REGALO PARA UD. QUE GUSTA DEL DEPORTE.

# ESPERE EL 200

(ANUARIO DEPORTIVO)

\* LLENE SU HOGAR EN ESTA NAVIDAD LEYENDO \*



CANJES:  
La Paz: Dpto. de publicación "HOY" Ayacucho 207.  
Interior: En todas nuestras oficinas de distribución local.

DIEZ DE ESTOS CUPONES LE DAN DERECHO A CANJEARLOS CON UN TICKET QUE ENTRA EN EL SORTEO DE NAVIDAD.